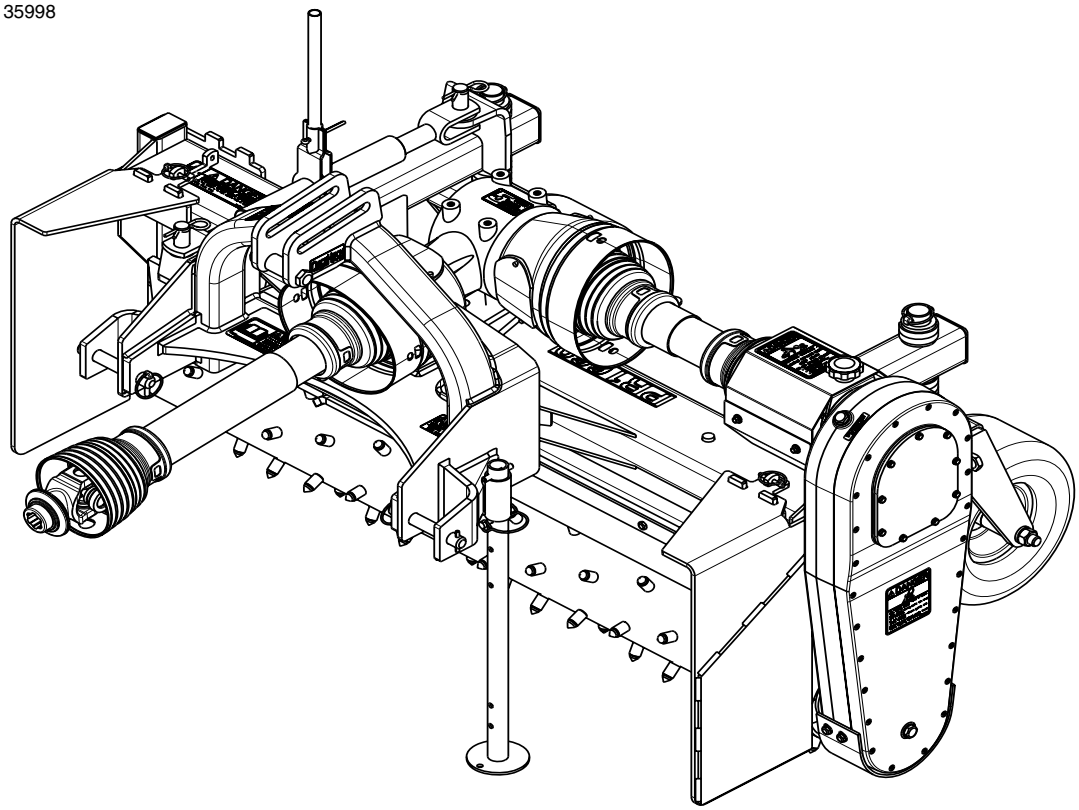
Table des matières

Râteaux motorisés

PR1660, PR1672 et PR1690

35998



314-216M-FRC
Manuel d'utilisateur

Lire entièrement le Manuel d'utilisateur. Lorsque ce symbole apparaît, les instructions et avertissements qui suivent sont importants; les suivre sans exception. La vie de l'opérateur et celle des autres en dépendent!

La photo de couverture peut présenter l'équipement en option non fourni avec l'appareil de série.

Pour obtenir un Manuel d'utilisateur et une trousse d'étiquettes en anglais, communiquer avec un concessionnaire Land Pride.

Impression : Le 30 novembre 2022

Identification de l’appareil

Enregistrer les détails de l’appareil dans le registre ci-dessous. Si ce manuel est remplacé, s’assurer de transférer cette information au nouveau manuel.

Si le client ou le concessionnaire a ajouté des options qui n’étaient pas commandées initialement avec l’appareil, ou qu’ils ont retiré des options qui avaient été commandées initialement, les poids et les mesures indiquées ne sont plus exacts pour l’appareil. Mettre à jour le registre en ajoutant le poids et les mesures de l’appareil fournis à la section Spécifications et capacités du présent manuel avec le poids et les mesures de l’option ou des options.

Numéro de modèle	
Numéro de série	
Hauteur de l’appareil	
Longueur de l’appareil	
Largeur de l’appareil	
Poids de l’appareil	
Date de livraison	
Première mise en marche	
Accessoires	_____ _____ _____

Coordonnées du concessionnaire

Nom : _____

Rue : _____

Ville/province ou état : _____

Numéro de téléphone : _____

Courriel : _____

Proposition 65 de la Californie

AVERTISSEMENT : Cancer et dommages à la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov

Informations importantes relatives à la sécurité . . . 1
La sécurité en tout temps 1
Chercher le symbole d'alerte à la sécurité 1
Étiquettes de sécurité 6
Introduction 10
Application 10
Utilisation du présent manuel 10
Terminologie 10
Aide au propriétaire 10
Numéro de série 10
Assistance supplémentaire 10
Section 1 : Montage et configuration 11
Exigences liées au tracteur 11
Prise hydraulique 11
Ensemble de carter de protection de cône 11
Installation de l'arbre de transmission 11
Raccordement à trois points de tracteur 12
Raccordement par attelage inférieur de la catégorie I . . 12
Raccordement par attelage inférieur de la catégorie II . 12
Raccordement de la bielle centrale 13
Raccordement de l'arbre de transmission 13
Raccordement de tuyau hydraulique en option 13
Entreposage de la béquille de stationnement 13
Mise de niveau du râteau d'un côté à un autre 14
Vérification de la longueur rétractable de l'arbre de transmission 14
Vérification de la longueur maximale de l'arbre de transmission 15
Vérification de l'interférence de l'arbre de transmission . . 15
Section 2 : Fonctionnement 16
Liste de vérification de fonctionnement 16
Informations relatives à la sécurité 16
Inspection du tracteur et du râteau motorisé 17
Transport 17
Procédure d'arrêt du tracteur 17
Instructions générales de fonctionnement 18
Section 3 : Réglages 19
Réglage de la profondeur de la roue de jauge 19
Mise de niveau du râteau de l'avant vers l'arrière 19
Bielle centrale raccordée aux orifices fixes 19
Bielle centrale raccordée aux fentes flottantes 19
Orientation du râteau 20
Déflecteur de contrôle des matières 20
Positionnement de la plaque d'extrémité 21
Réglage de la chaîne d'entraînement 22
Section 4 : Entretien et lubrification 23
Entretien 23
Entretien du limiteur de couple à friction 23
Limiteur de couple à friction de type A 24
Rodage de l'embrayage 24
Démontage, inspection et montage de l'embrayage . . . 24
Limiteur de couple à friction de type B 25
Rodage de l'embrayage 25
Démontage, inspection et montage de l'embrayage . . . 25
Entretien de la chaîne d'entraînement 26
Remplacement du pignon et de la chaîne 26
Remplacement du patin de carter de chaîne 27
Entreposage à long terme 27
Commande de pièces de rechange 27
Points de lubrification 28
Pivot 28
Axe de roue de jauge 28
Essieu de la roue de jauge 28
Lubrifiant du carter de chaîne 29
Roulement non moteur 29
Lubrifiant de la boîte de transmission 29
Joints universels de l'arbre de transmission 30
Roulements de tube intérieur de l'arbre de transmission 30
Profils d'arbre de transmission 30
Section 5 : Spécifications et capacités 31
Section 6 : Caractéristiques et avantages 32
Section 7 : Dépannage 33
Section 8 : Tableaux des couples de serrage et de pression de gonflage des pneus 34
Section 9 : Garantie 35

© Droit d'auteur 2022. Tous droits réservés.

Land Pride fournit cette publication « telle quelle », sans aucune garantie, expresse ou implicite. Bien que toutes les précautions aient été prises dans la préparation du présent manuel, Land Pride n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions. Land Pride n'assume non plus aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans les présentes. Land Pride se réserve le droit de réviser et d'améliorer la qualité de ses produits comme bon lui semble. La présente publication décrit l'état de ce produit au moment de sa divulgation et peut ne pas refléter le produit à l'avenir.

Land Pride est une marque déposée.

Tous les autres noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique.

Voir la page précédente pour la table des matières.

Localisateur QR du manuel des pièces

Le code QR (aide-mémoire) qui se trouve à la gauche dirigera vers le Manuel des pièces du présent équipement. Télécharger l'application appropriée sur un téléphone intelligent, ouvrir l'application, puis pointer le téléphone en direction du code QR et prendre une photo.

Localisateur QR de concessionnaires

Le code QR qui se trouve à gauche dirigera vers les concessionnaires des produits Land Pride disponibles. Se reporter au localisateur QR du Manuel des pièces sur cette page pour des instructions détaillées.

Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

La sécurité en tout temps

L'utilisation prudente de l'appareil est le meilleur moyen de se protéger contre un accident.

Tous les utilisateurs, peu importe leur degré d'expérience, doivent lire ou écouter attentivement la lecture du présent manuel et de tout autre manuel connexe avant l'utilisation de l'engin motorisé et de cet outil.

- ▲ Lire et bien comprendre la section « Étiquettes de sécurité ». Lire toutes les instructions notées sur celles-ci.
- ▲ Ne pas utiliser l'équipement sous l'influence de drogues ou de l'alcool, car ils affectent la capacité à utiliser l'équipement correctement et en toute sécurité.
- ▲ L'utilisateur doit s'être familiarisé avec toutes les fonctions du tracteur et de l'outil attelé, et il doit pouvoir gérer rapidement les situations d'urgence.
- ▲ S'assurer que tous les écrans de protection et tous les carters de protection appropriés pour le fonctionnement soient en place et fermement fixés avant de faire fonctionner l'outil.
- ▲ Tenir toute personne présente à l'écart de l'équipement et de la zone de travail.
- ▲ Faire démarrer le tracteur à partir du siège du conducteur avec les commandes hydrauliques positionnées au point mort.
- ▲ Manœuvrer le tracteur et les commandes uniquement à partir du siège du conducteur.
- ▲ Ne jamais descendre d'un tracteur en mouvement ou laisser sans surveillance un tracteur dont le moteur tourne.
- ▲ Ne pas autoriser quiconque à se tenir entre l'outil et le tracteur pendant une manœuvre de recul jusqu'à l'outil.
- ▲ Tenir ses mains, ses pieds et ses vêtements à l'écart de toute pièce entraînée par la prise de force.
- ▲ En déplaçant et en utilisant l'équipement, surveiller la présence de tout objet suspendu ou se trouvant le long du trajet comme les clôtures, les arbres, les bâtiments, les fils, etc.
- ▲ Ne pas prendre de virages trop serrés avec le tracteur, car ils peuvent entraîner le chevauchement de l'outil attelé sur la roue arrière du tracteur.
- ▲ Entreposer l'outil dans un lieu sûr et sécuritaire auquel les enfants n'ont généralement pas accès. Lorsque nécessaire, stabiliser l'outil avec des blocs de maintien pour en prévenir le renversement.

Chercher le symbole d'alerte à la sécurité

Le SYMBOLE D'ALERTE À LA SÉCURITÉ indique qu'il y a un risque potentiel de compromettre la sécurité des personnes présentes et que des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises. Lorsque ce symbole apparaît, demeurer alerte et lire attentivement le message qui le suit. Le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de la préoccupation, de la prudence et d'une formation adéquate du personnel concerné dans l'utilisation, le déplacement, l'entretien et l'entreposage de l'équipement.

Bien connaître les mots indicateurs

Un mot indicateur désigne un degré ou un niveau de dangerosité d'un risque. Il s'agit de :

⚠ DANGER : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures légères ou modérées.

Se familiariser avec les remarques spéciales

Les remarques spéciales sont destinées à signaler des informations importantes et utiles qu'il convient de suivre. Elles sont en général placées à l'intérieur d'un encadré. Il s'agit de :

IMPORTANT : Indique que des dommages à l'équipement ou à la propriété pourraient survenir si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE : Indique des explications supplémentaires qui seront utiles lors de l'utilisation de l'équipement.

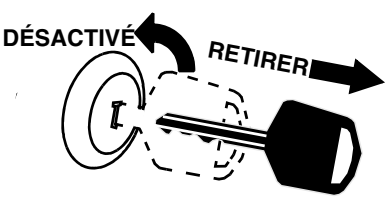
Mesures de sécurité pour les enfants

Une tragédie peut survenir si l'utilisateur n'est pas très vigilant en présence des enfants; les enfants sont généralement attirés par les outils et leur utilité.

- ▲ Ne jamais présumer que les enfants resteront à l'endroit où ils ont été vus la dernière fois.
- ▲ Tenir les enfants à l'écart de la zone de travail et sous l'œil attentif d'un adulte responsable.
- ▲ Rester vigilant et couper le moteur de l'outil et du tracteur si un enfant entre dans la zone de travail.
- ▲ Ne jamais transporter d'enfant sur le tracteur ni sur l'outil. Il n'y a aucun endroit sécuritaire pouvant accueillir des enfants. Ils peuvent tomber et être écrasés ou perturber le fonctionnement de l'engin motorisé.
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à utiliser l'engin motorisé, même sous la supervision d'un adulte.
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à jouer sur l'engin motorisé ni sur l'outil.
- ▲ Redoubler de prudence pendant la marche arrière. Avant que le tracteur ne commence à avancer, regarder en dessous et derrière afin de s'assurer que la zone est dégagée.

Arrêt et entreposage du tracteur

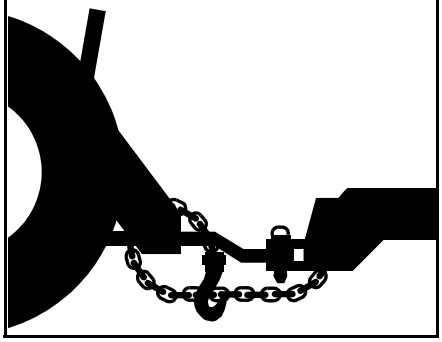
- ▲ Débrayer la prise de force si elle est embrayée.
- ▲ Stationner sur une surface ferme et de niveau puis abaisser l'outil jusqu'au sol ou sur des blocs de maintien.
- ▲ Régler le sélecteur de vitesses du tracteur en mode de stationnement ou engager le frein de stationnement.
- ▲ Couper le moteur, puis retirer la clé de contact pour prévenir tout démarrage non autorisé.
- ▲ Relâcher toute la pression hydraulique des conduites hydrauliques auxiliaires.
- ▲ Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de quitter le siège du conducteur.
- ▲ Pour monter sur le tracteur ou en descendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes.



Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Utiliser une chaîne de sécurité

- ▲ Une chaîne de sécurité aidera à maîtriser l'appareil tracté dans l'éventualité où elle se séparerait de la barre de traction du tracteur.
- ▲ Utiliser une chaîne d'un calibre égal ou supérieur au poids brut de l'outil remorqué.
- ▲ Relier la chaîne au support de barre de traction du tracteur ou à une autre position d'ancrage spécifiée. Allouer suffisamment de jeu à la chaîne pour permettre les virages.
- ▲ Toujours atteler l'outil à l'appareil à remorquer. Ne pas utiliser la chaîne de sécurité pour remorquer l'outil.

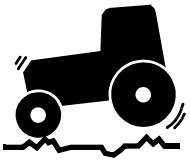


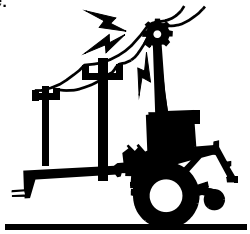
Transporter en toute sécurité

- ▲ Se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- ▲ Utiliser un véhicule de remorquage et une remorque du bon format et du bon calibre. Fixer fermement l'équipement à remorquer sur une remorque avec des attaches et des chaînes.
- ▲ Un freinage brusque peut provoquer une embardée de la remorque tirée de manière imprévisible. Réduire la vitesse si la remorque n'est pas équipée de freins.
- ▲ Éviter tout contact avec des lignes aériennes de services publics ou des conducteurs sous tension.
- ▲ Toujours conduire en maintenant la charge sur le bout des bras du chargeur abaissés près du sol.
- ▲ Toujours conduire en ligne droite en remontant ou en descendant des pentes raides en maintenant la partie lourde du chargeur à direction différentielle du côté ascendant de la pente.
- ▲ Engager le frein de stationnement en immobilisant l'engin dans une pente.
- ▲ La vitesse de déplacement maximale d'un équipement attelé est de 32 km/h (20 mi/h). NE PAS LA DÉPASSER. Ne jamais circuler à une vitesse ne permettant pas une maîtrise adéquate de la direction et l'arrêt de l'engin. Certains terrains difficiles exigent de rouler plus lentement.
- ▲ Comme ligne directrice, utiliser les rapports de poids de vitesse maximale suivants pour l'équipement attelé :

  32 km/h (20 mi/h) lorsque le poids de l'équipement attelé est inférieur ou égal au poids de l'appareil remorquant l'équipement.

  16 km/h (10 mi/h) lorsque le poids de l'équipement attelé dépasse le poids de l'appareil remorquant l'équipement d'au plus le double du poids.
- ▲ **IMPORTANT :** Ne pas remorquer de charge pesant plus de deux fois le poids du véhicule remorquant la charge.





Sécurité relative aux pneus

- ▲ Le changement des pneus peut être dangereux et doit donc être effectué par du personnel formé utilisant les bons outils et le bon équipement.
- ▲ Toujours faire correspondre correctement la taille de la roue avec celle du pneu.
- ▲ Toujours maintenir la bonne pression des pneus. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée indiquée dans le Manuel d'utilisateur.
- ▲ En gonflant les pneus, utiliser un mandrin de gonflage à embout enclipsable et un tuyau de rallonge suffisamment long pour se tenir d'un côté ou l'autre et NON devant ou au-dessus de l'ensemble de pneus. Utiliser une cage de sécurité si possible.
- ▲ Lors du changement d'une roue, soutenir l'outil de façon sécuritaire.
- ▲ En retirant et en installant des roues, utiliser un équipement de manutention des roues adéquat en fonction du poids des roues.
- ▲ S'assurer que les boulons de roue sont serrés au couple spécifié.

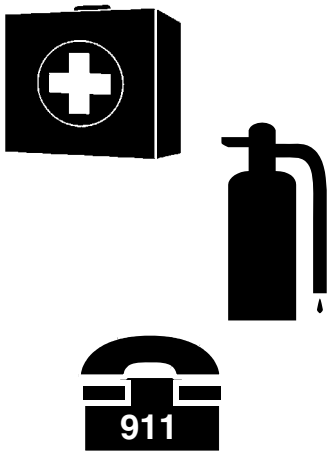
Adopter des pratiques d'entretien sécuritaires

- ▲ Comprendre la procédure avant d'effectuer un travail. Consulter le Manuel d'utilisateur pour de plus amples informations.
- ▲ Travailler sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec bien éclairé.
- ▲ Avant de quitter le siège du conducteur pour effectuer un entretien, abaisser l'outil jusqu'au sol et effectuer toutes les procédures d'arrêt.
- ▲ Ne pas travailler en dessous d'un équipement activé par des installations hydrauliques. Il peut s'affaisser, fuir soudainement ou s'abaisser accidentellement. S'il est nécessaire de travailler en dessous de l'équipement, bien le soutenir à l'aide de supports ou d'un blocage approprié à l'avance.
- ▲ Utiliser des prises de courant et des outils correctement mis à la terre.
- ▲ Utiliser les bons outils et un équipement adéquat en bon état pour le travail à accomplir.
- ▲ Laisser refroidir l'équipement avant d'y effectuer des travaux.
- ▲ Déconnecter le câble de masse (-) de la batterie avant de réparer ou de régler les systèmes électriques ou avant d'effectuer des travaux de soudure sur l'outil.
- ▲ Inspecter toutes les pièces. S'assurer que les pièces sont en bon état et correctement installées.
- ▲ Remplacer les pièces de cet outil uniquement par des pièces d'origine Land Pride. Ne pas modifier cet outil d'une manière susceptible de nuire à sa performance.
- ▲ Ne pas graisser ou huiler l'outil pendant qu'il est en marche.
- ▲ Retirer toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris.
- ▲ Toujours s'assurer que tout matériel ou résidu provenant du service de réparation et d'entretien de l'outil soit correctement collecté et mis au rebut.
- ▲ Retirer tous les outils et toutes les pièces inutilisées de l'équipement avant la remise en marche.
- ▲ Éviter de réaliser des soudures ou d'utiliser un chalumeau sur le métal galvanisé, car cela entraîne l'émanation de fumées toxiques.

Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Prévoir les situations d'urgence

- ▲ Être prêt à faire face à un début d'incendie.
- ▲ Garder une trousse de premiers soins et un extincteur d'incendie à portée de la main.
- ▲ Garder les numéros d'urgence pour appeler un médecin, une ambulance, un hôpital et le service des incendies près du téléphone.



Porter un équipement de protection individuelle (EPI)

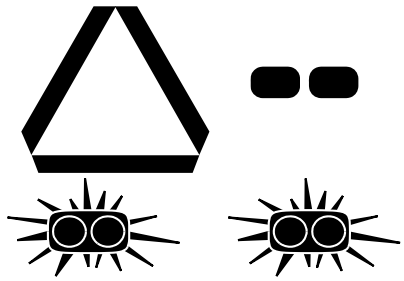
- ▲ Porter des vêtements et un équipement de protection appropriés pour le travail, comme des chaussures de sécurité, des lunettes de protection, un casque protecteur et des bouchons d'oreille.
- ▲ Les vêtements doivent être à ajustement serré sans frange ni tirette pour prévenir les cas d'emmêlement avec les pièces mobiles.
- ▲ Une exposition prolongée au bruit intense peut provoquer une déficience ou une perte auditive. Porter une protection auditive adéquate, comme des protecteurs d'oreille ou des bouchons d'oreille.
- ▲ L'utilisation sécuritaire de l'appareil exige toute l'attention de l'utilisateur. Ne pas porter d'écouteurs pendant l'utilisation de l'équipement.

Éviter les liquides à haute pression

- ▲ Le liquide sortant à haute pression peut pénétrer la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves.
- ▲ Avant de déconnecter les conduites hydrauliques ou d'effectuer des travaux sur le système hydraulique, s'assurer de relâcher toute la pression résiduelle.
- ▲ S'assurer que tous les raccords de liquide hydraulique sont correctement serrés et que tous les tuyaux et toutes les conduites hydrauliques sont en bon état avant de mettre le système sous pression.
- ▲ Utiliser un bout de papier ou de carton, ET NON DES PARTIES DU CORPS, pour vérifier la présence de toute fuite soupçonnée.
- ▲ Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques.
- ▲ **NE PAS TARDER.** En cas d'accident, chercher immédiatement des soins médicaux en urgence pour éviter la gangrène.

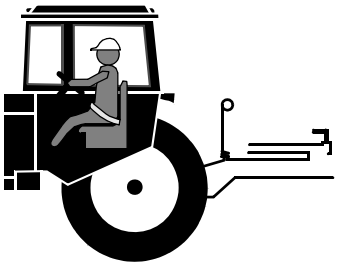
Utiliser des lampes et des dispositifs de sécurité

- ▲ Un engin motorisé qui se déplace lentement peut présenter des risques lorsqu'il est conduit sur des routes publiques. Ils sont difficiles à voir, particulièrement une fois la nuit tombée. Utiliser le panneau de véhicule lent (VL) en circulant sur les routes publiques.
- ▲ Il est recommandé d'allumer les feux de détresse et les clignotants en conduisant sur les chemins publics.



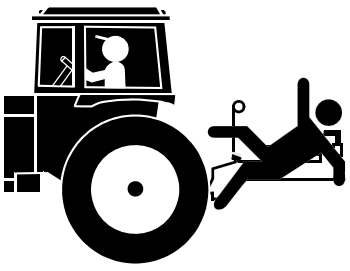
Utiliser la ceinture de sécurité et le cadre de protection ROPS

- ▲ Land Pride recommande l'utilisation d'une cabine de conduite ou d'un cadre de protection en cas de renversement (ROPS) et d'une ceinture de sécurité dans la plupart des engins motorisés. Si l'engin motorisé devait se déstabiliser, la combinaison d'une cabine de conduite ou d'un cadre de protection en cas de renversement ROPS et d'une ceinture de sécurité réduit le risque de blessures graves ou de mort.
- ▲ Si le cadre de protection en cas de renversement (ROPS) est en position verrouillée, attacher confortablement et fermement la ceinture de sécurité afin d'être protégé contre toute blessure grave ou la mort en cas de chute ou de renversement de l'appareil.



Ne pas accepter de passagers sur l'appareil

- ▲ Ne jamais transporter de passagers sur le tracteur ou sur l'outil.
- ▲ Les passagers bloquent la vue de l'utilisateur et perturbent le fonctionnement de l'engin motorisé.
- ▲ Les passagers peuvent être frappés par des corps étrangers ou être éjectés de l'équipement.
- ▲ Ne jamais utiliser le tracteur ou l'outil pour soulever ou transporter des passagers.

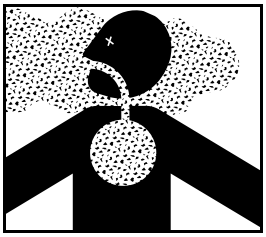


Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Éviter l'exposition à la poussière de silice cristalline (quartz)

La silice cristalline étant un composant essentiel du sable et du granit, nombre d'activités sur les sites de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline. L'excavation, le sciage et le forage des matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire de la poussière contenant des particules de silice cristalline. Cette poussière peut provoquer des blessures pulmonaires graves (silicose).

Des instructions précises doivent être suivies en cas de présence de la silice cristalline (quartz) dans la poussière.



- Connaître et suivre les exigences de l'OSHA (ou toute autre exigence au niveau local, étatique/provincial et fédéral) en matière d'exposition à des poussières atmosphériques de silice cristalline.
- Connaître les opérations de travail susceptibles de causer l'exposition à la silice cristalline.
- Participer aux programmes de contrôle de la pollution atmosphérique et de formation offerts par l'employeur.
- Connaître et utiliser les commandes des équipements en option notamment les pulvérisateurs, les ventilations locales par aspiration et les cabines fermées munies d'air conditionné à pression positive si l'appareil en est équipé. Au cas contraire, s'assurer de porter un masque respiratoire.
- Lorsque le port de masques respiratoires est requis, s'assurer qu'ils sont approuvés pour la protection contre la poussière contenant de la silice cristalline. Ne pas modifier le masque respiratoire de quelque manière que ce soit. Les travailleurs utilisant des masques respiratoires bien ajustés ne doivent pas avoir de la barbe ou de la moustache pouvant compromettre l'étanchéité du masque au visage.
- Si possible, porter des vêtements de travail jetables ou lavables pour travailler et ensuite se changer et porter des vêtements propres avant de quitter le site de travail.
- Éviter de manger, boire, utiliser des produits de tabac ou d'appliquer des produits cosmétiques dans des lieux exposés à la poussière contenant de la silice cristalline.
- Garder les aliments, la boisson et les objets personnels loin de la surface de travail.
- Une fois sorti de la zone d'exposition, se laver les mains et le visage avant de manger, boire, fumer ou d'appliquer des produits cosmétiques.

Manipuler les produits chimiques correctement

- Porter des vêtements de protection.
- Manipuler tous les produits chimiques avec soin.
- Suivre les instructions sur l'étiquette du contenant.
- Les produits chimiques agricoles peuvent être dangereux. Une utilisation incorrecte peut blesser gravement les personnes et les animaux, endommager les plantes et le sol et entraîner des dommages matériels.
- L'inhalation de fumées dégagées par tout type d'incendie d'origine chimique peut être extrêmement dangereuse pour la santé.
- Entreposer ou éliminer les produits chimiques inutilisés conformément aux spécifications du fabricant des produits chimiques.

Creuser sans danger – Éviter les services publics souterrains

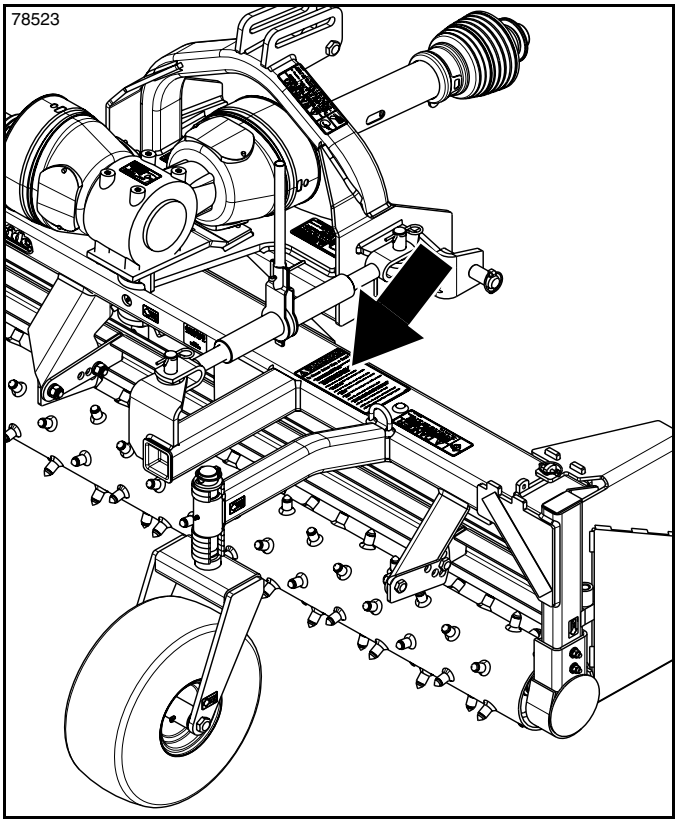
- **Canada : digsafecanada.ca/Accueil/~french/**
  É.-U. : Composer le 811.
  Avant d'entreprendre tous travaux de creusage, toujours communiquer avec les services publics locaux (électricité, téléphone, gaz, eau, égouts et autres) de manière à ce qu'ils puissent marquer l'emplacement de tout circuit souterrain se trouvant dans la zone.
- S'assurer de demander jusqu'à quelle distance il est possible de travailler par rapport aux marques qu'ils ont positionnées.

Cette page est volontairement vierge.

Étiquettes de sécurité

Le râteau motorisé est livré équipé de toutes les étiquettes de sécurité mises en place. Sa conception a été pensée pour aider l'utilisateur à faire fonctionner l'outil en toute sécurité. Lire et suivre les directives.

1. *Maintenir toutes les étiquettes de sécurité en bon état de propreté et lisibles.*
2. *Se référer à la présente section pour le bon positionnement des étiquettes. Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes. Commander des étiquettes neuves auprès du concessionnaire Land Pride le plus proche. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, visiter le localisateur de concessionnaires à www.landpride.com.*
3. *Pour certains équipements neufs installés pendant une réparation, il est nécessaire que des étiquettes de sécurité soient apposées au composant remplacé conformément à ce qui est spécifié par Land Pride. En commandant de nouveaux composants, s'assurer que les bonnes étiquettes de sécurité sont comprises dans la demande.*
4. *Se référer à la présente section pour le bon positionnement des étiquettes. Pour installer de nouvelles étiquettes :*
   a. *Nettoyer la surface où l'étiquette doit être apposée.*
   b. *Vaporiser de l'eau savonneuse sur la surface nettoyée.*
   c. *Peler le dos de l'étiquette et presser l'étiquette fermement sur la surface d'installation.*
   d. *Repousser toutes les bulles d'air à l'aide d'une carte de crédit ou de tout autre type d'objet comparable à bord droit.*



70585

AVERTISSEMENT

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

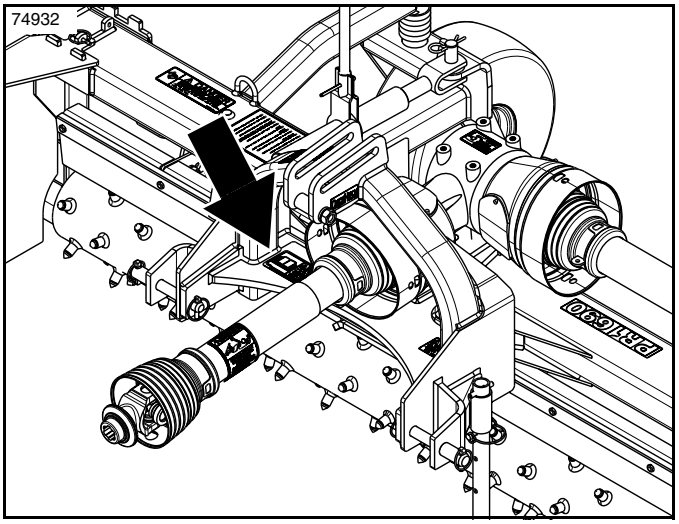
- Lire le Manuel d'utilisateur AVANT d'utiliser l'outil. Communiquer avec un concessionnaire ou visiter www.landpride.com pour obtenir le manuel.
- Abaisser l'équipement au sol, couper le moteur, serrer le frein, retirer la clé de contact et attendre que tous les composants soient entièrement immobiles AVANT d'effectuer tout entretien, réparation ou réglage.
- Se tenir loin de l'équipement lorsqu'il est en marche.
- Tenir les autres personnes à distance lorsque l'équipement est en marche. Aucun passager admis.
- Savoir comment arrêter rapidement l'engin motorisé et l'équipement.
- Ne JAMAIS autoriser des enfants ou quiconque n'ayant pas les connaissances nécessaires à faire fonctionner l'équipement.
- Réduire la vitesse lors des virages et faire preuve de précaution sur un terrain inégal.
- Laisser en place TOUS les écrans de protection et les dispositifs de sécurité.
- Tenir ses mains, ses pieds, ses cheveux et ses vêtements à l'écart de toutes pièces mobiles. Ne jamais brasser, frapper ou donner des coups de pied pour dégager la matière.
- NE PAS vérifier les fuites hydrauliques avec les mains.
- Répartir les masses de lestage sur l'engin motorisé de la façon décrite dans le manuel d'utilisateur.
- NE PAS utiliser le râteau motorisé en position de transport.

838-106C-FRC

838-106C-FRC

Avertissement : Lire le Manuel d'utilisateur – Sécurité générale

Un endroit



70243

AVERTISSEMENT

Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :

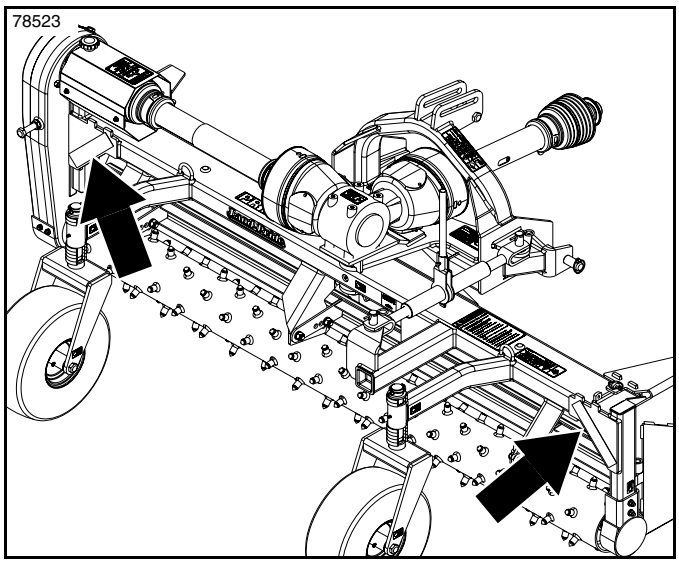
- Éviter les cas d'utilisation ou d'entretien non sécuritaires.
- Ne pas utiliser cet outil ni y effectuer d'entretien sans avoir lu et compris le Manuel d'utilisateur.
- En cas de perte du manuel, communiquer avec le concessionnaire le plus proche pour en obtenir un autre.

838-293C-FRC

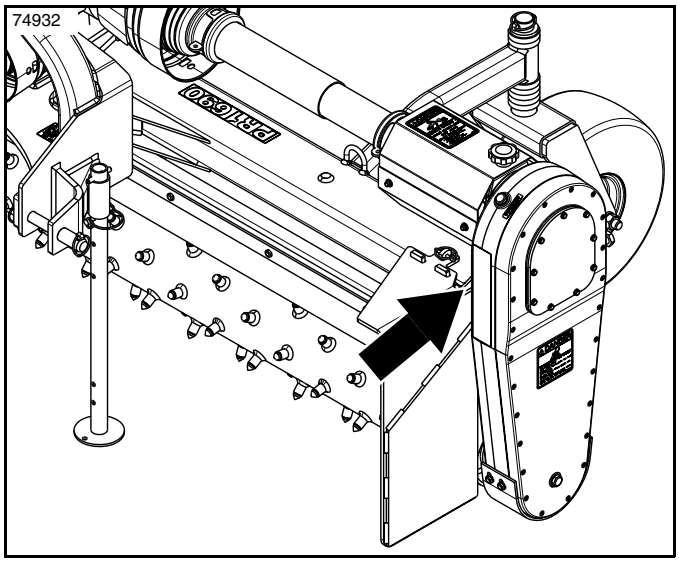
838-293C-FRC

Avertissement : Lire le Manuel d'utilisateur.

Un endroit

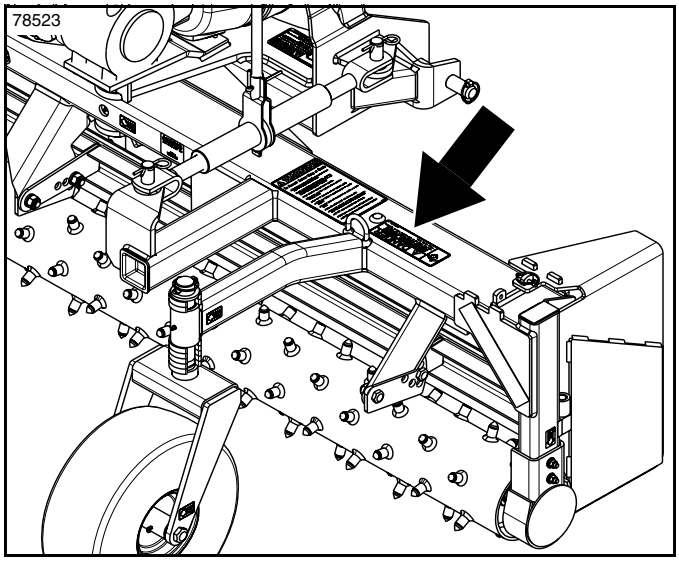


838-614C
Réflecteur rouge : 5 x 23 cm (2 x 9 po)
Deux endroits



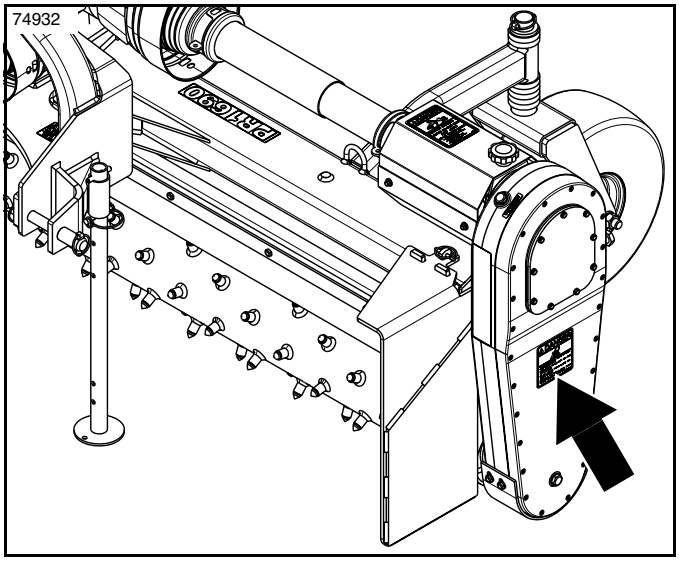
73138

838-615C
Réflecteur ambre : 5 x 23 cm (2 x 9 po)
Un endroit : Sur PR1690 seulement



70977

818-254C-FRC
Danger : Risque d'emmêlement
Un endroit

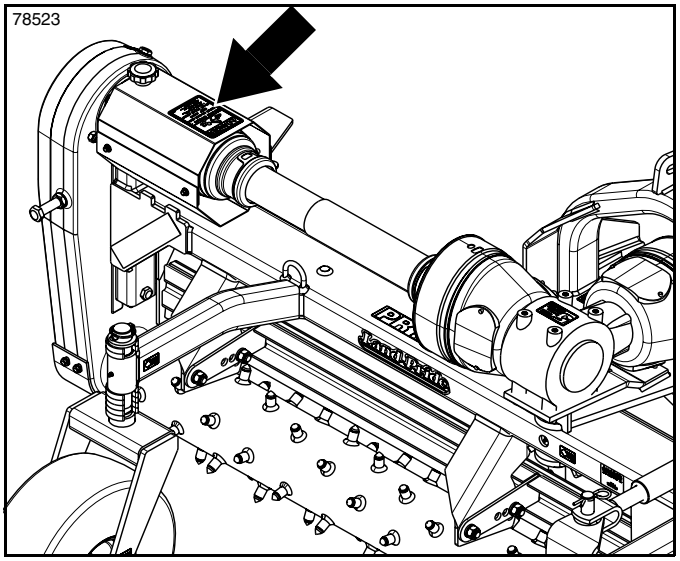


70576

838-111C-FRC

Danger : Se tenir à l'écart – Risque lié aux pièces mobiles

Un endroit

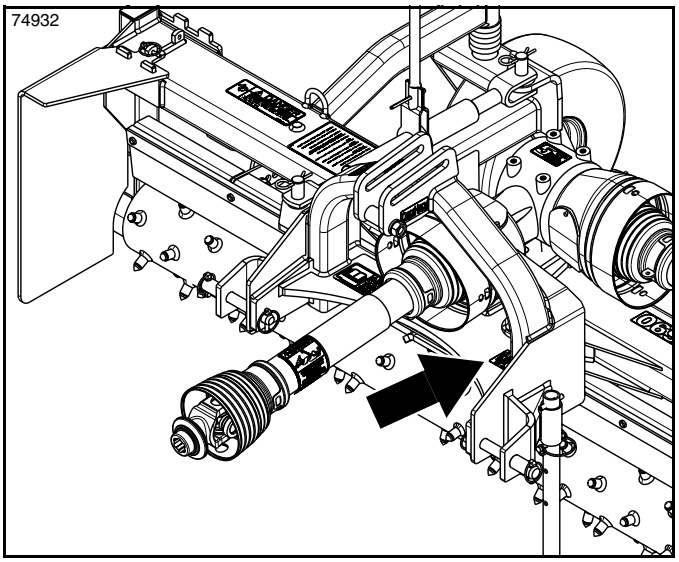


70375

818-552C-FRC

Danger : Arbre de transmission rotatif – Se tenir à l'écart.

Un endroit

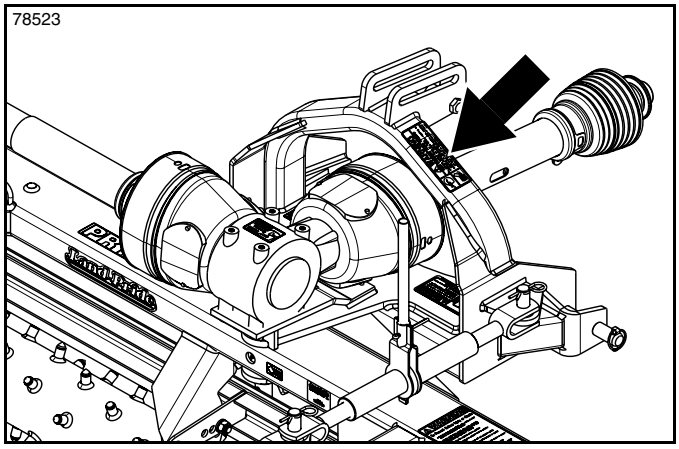


70382

818-130C-FRC

Avertissement :
Utiliser uniquement avec une vitesse de prise de force de 540 tr/min.

Un endroit

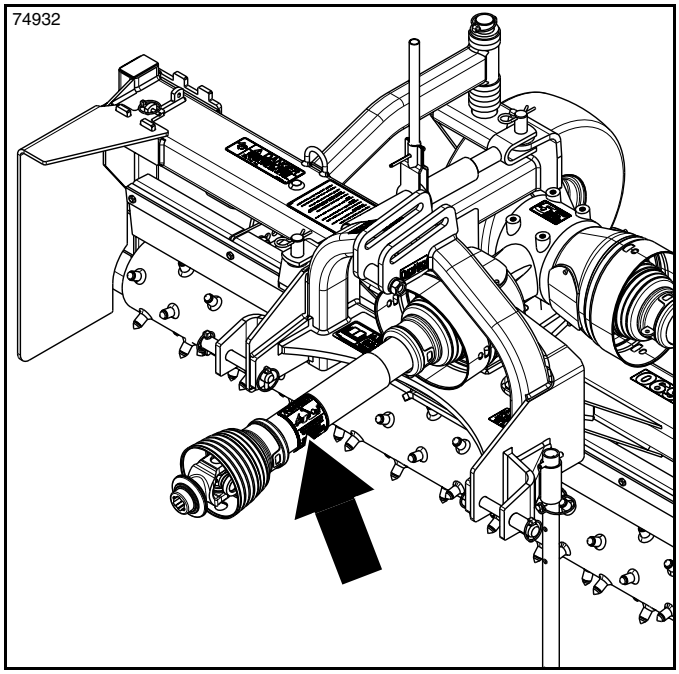


70245

838-094C-FRC

Avertissement : Risque lié aux liquides à haute pression

Un endroit

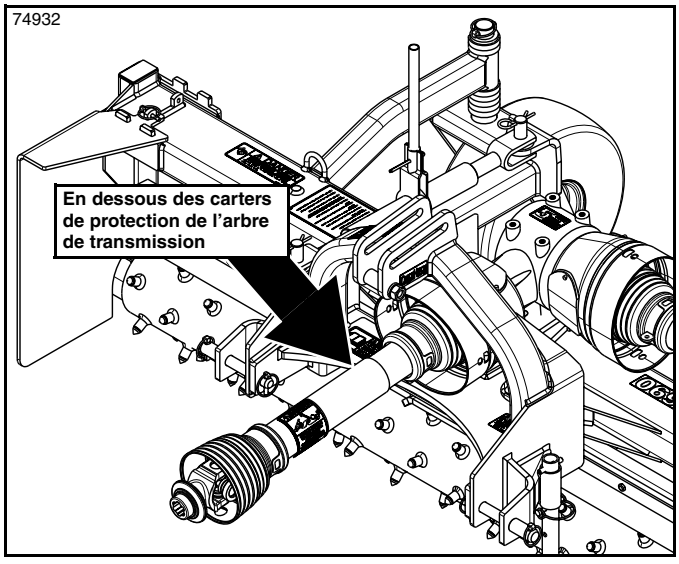


70375

818-552C-FRC

Danger : Arbre de transmission rotatif – Se tenir à l'écart.

Un endroit : Sur le carter de protection extérieur de l'arbre de transmission



70374

818-540C-FRC

Danger : Risque d'écran manquant – NE PAS utiliser.

Un endroit : Sur le profil extérieur de l'arbre de transmission (sous le carter de protection extérieur de l'arbre de transmission)

Land Pride souhaite la bienvenue à l'acheteur dans la famille grandissante de nouveaux propriétaires de produits. Ce râteau motorisé a été conçu avec soin et construit par des travailleurs compétents à partir de matériaux de qualité. Un montage adéquat, un entretien régulier et des pratiques d'utilisation sécuritaires procureront des années d'usage satisfaisant de cet outil.

Application

Les râteaux motorisés de la série PR16 sont conçus et construits par Land Pride pour servir d'outils multifonctionnels de préparation des lits de semence et des sols de surface aux paysagistes et aux professionnels d'entretien des pelouses. Ils sont en mesure de terrasser, mettre de niveau, profiler, cultiver, rénover et pulvériser plusieurs types de sols de surface. Ils sont également capables de ratisser et d'andainer le sol, les pierres et les débris de sites de construction.

Les largeurs de travail de 1,52 m (60 po) et de 1,83 m (72 po) sont compatibles avec les tracteurs de la catégorie I d'une puissance de 18,6 à 44,7 kW (25 à 60 hp) ayant une prise de force de 540 tr/min, tandis que la largeur de travail de 2,29 m (90 po) est compatible avec les tracteurs des catégories I et II de 26,1 à 55,6 kW (35 à 75 hp) ayant une prise de force de 540 tr/min. Ainsi, les clients de Land Pride peuvent choisir des modèles pour des paysages réduits à espace restreint ou alors pour des travaux de rénovation des pelouses ou des grands espaces extérieurs.

Se référer aux **« Spécifications et capacités »** à la page 31 et **« Caractéristiques et avantages »** à la page 32 pour obtenir des informations supplémentaires et les options d'amélioration de la performance.

Utilisation du présent manuel

- Ce Manuel d'utilisateur est conçu pour aider à se familiariser avec la sécurité, le montage, l'utilisation, les réglages, le dépannage et l'entretien. Lire ce manuel et suivre les recommandations pour garantir une utilisation sûre et efficace.
- L'information contenue dans ce manuel était à jour au moment de mettre sous presse. Certaines pièces peuvent varier légèrement pour garantir le meilleur rendement du produit.
- Pour commander un nouveau Manuel d'utilisateur ou un nouveau Manuel des pièces, communiquer avec un concessionnaire agréé. Les manuels peuvent également être téléchargés gratuitement à partir de notre site Web au www.landpride.com.

Terminologie

La « droite » et la « gauche », comme mentionné dans le présent manuel, sont déterminées par la direction vers laquelle l'utilisateur regarde lorsqu'il se trouve sur le siège du conducteur, à moins qu'il en soit spécifié autrement.

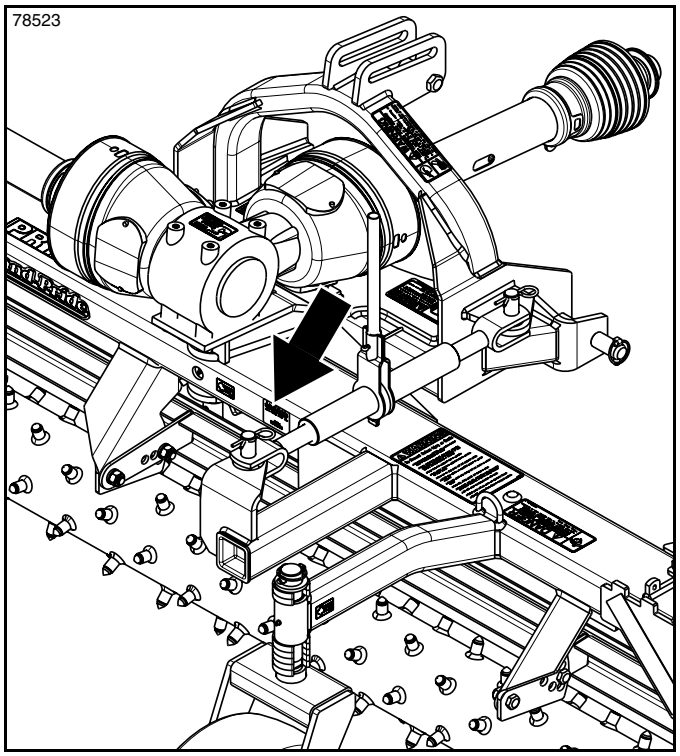
Aide au propriétaire

Le concessionnaire doit effectuer l'enregistrement de la garantie en ligne au moment de l'achat. Cette information nous est essentielle pour offrir un service de qualité à la clientèle.

Les pièces du râteau motorisé ont été spécialement conçues par Land Pride et doivent uniquement être remplacées par des pièces d'origine Land Pride. Communiquer avec un concessionnaire Land Pride pour obtenir du service à la clientèle et toute pièce d'entretien ou de réparation nécessaire. Les concessionnaires Land Pride ont du personnel compétent ainsi que les pièces de réparation et l'équipement nécessaire pour réparer ou entretenir cet outil.

Numéro de série

À des fins de référence et de service rapide, noter le numéro de modèle et le numéro de série sur la page intérieure de la couverture et également sur la page de la garantie. Toujours indiquer le numéro de modèle et le numéro de série en commandant des pièces et dans toute correspondance envoyée à un concessionnaire Land Pride. Pour repérer la plaque du numéro de série, consulter la Figure 1.



Emplacement de la plaque du numéro de série
Figure 1

Assistance supplémentaire

Le concessionnaire vise l'entière satisfaction de l'utilisateur par rapport au nouveau râteau motorisé. Si pour une quelconque raison certaines sections du présent manuel ne semblent pas claires ou pour signaler toute insatisfaction face à un service reçu, nous recommandons ce qui suit :

1. Signaler tout problème relatif à l'outil au personnel du concessionnaire afin qu'il puisse le résoudre.
2. En cas d'insatisfaction, s'adresser au concessionnaire en titre ou au directeur général de la concession, expliquer le souci/le problème et demander de l'assistance.
3. Pour de l'assistance supplémentaire, écrire à :

Land Pride

Service Department
P.O. Box 5060
Salina, KS 67402-5060 É.-U.

Adresse électronique
lpservicedept@landpride.com

Exigences liées au tracteur

Le poids et la puissance du tracteur doivent permettre de contrôler le râteau motorisé dans toutes les conditions d'utilisation. Les tracteurs en dehors de la plage de puissance ne doivent pas être utilisés.

REMARQUE : Des contrepoids à l'avant du tracteur ou des masses de lestage aux pneus peuvent s'imposer pour contrebalancer le poids de l'appareil. Consulter le Manuel d'utilisation du tracteur pour les détails concernant l'installation de masses de lestage.

- Modèles PR1660 et PR1672

  Puissance . . . . . 19 à 45 kW (25 à 60 hp)
  Type d'attelage . . . . . À trois points
  Catégorie d'attelage. . . . . Catégorie I
  Vitesse de la prise de force . . . . . 540 tr/min
  Prise hydraulique (en option) . . . . . Une sortie double

- Modèle PR1690

  Puissance . . . . . 26 à 56 kW (35 à 75 hp)
  Type d'attelage . . . . . À trois points
  Catégorie d'attelage. . . . . Catégorie I ou II
  Vitesse de la prise de force . . . . . 540 tr/min
  Prise hydraulique (en option) . . . . . Une sortie double

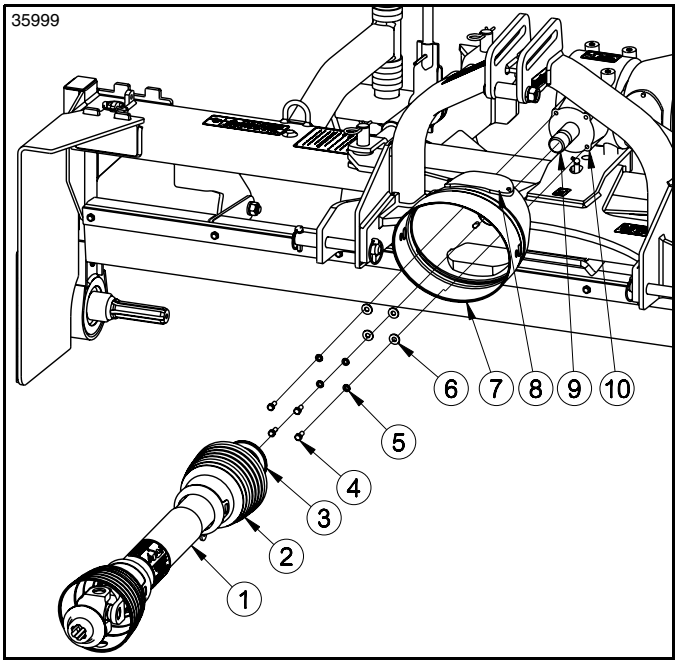
Prise hydraulique

Le râteau motorisé est disponible avec un cric à cliquet ou un vérin hydraulique pour l'orientation. Une sortie double est requise pour permettre à la prise hydraulique de faire fonctionner le vérin à double effet.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Il pourrait être nécessaire d'ajouter une masse de lestage à l'avant des tracteurs de poids léger avec un outil attaché à l'arrière pour garder la maîtrise de la direction. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur pour déterminer les masses nécessaires et connaître les limites maximales.



Installation de l'arbre de transmission
(rouleau non illustré pour des raisons de clarté)
Figure 1-1

Ensemble de carter de protection de cône

Consulter la Figure 1-1 :

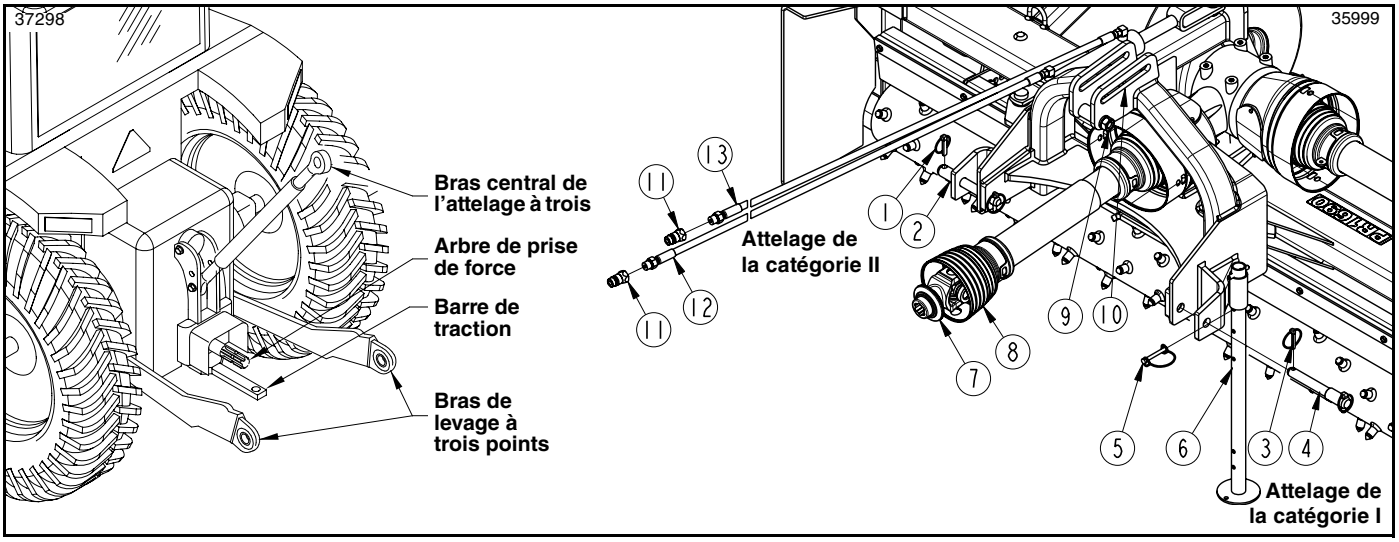
1. Tourner le carter de protection de cône (nº 10) jusqu'à ce que les portes d'accès (nº 8) se trouvent en haut et en bas du cône, comme illustré.
2. Installer le carter de protection de cône (nº 7) sur la boîte de transmission (nº 10) à l'aide de boulons GR 8.8 M8 x 1,25 x 16 po (nº 4), de rondelles de blocage (nº 5) et de rondelles plates (nº 6).
3. Serrer les boulons (nº 4) au couple approprié.

Installation de l'arbre de transmission

Consulter la Figure 1-1 :

IMPORTANT : L'arbre de transmission doit être lubrifié avant la mise en service. Se référer à la rubrique **« Points de lubrification »** à la page 28.

1. Retirer les portes d'accès du carter de protection (nº 8).
2. Pour faciliter le retrait de l'arbre de transmission, appliquer une généreuse quantité de graisse à usages multiples sur l'arbre de boîte de transmission (nº 9) avant d'attacher l'arbre de transmission.
3. Tirer le collier de tirage d'arbre de transmission (nº 3) vers l'arrière et enfoncer l'extrémité de la fourche avec le carter de protection du cône long (nº 2) sur l'arbre d'entrée de boîte de transmission (nº 9). Relâcher le collier de tirage et continuer à pousser la fourche d'arbre de transmission vers l'avant jusqu'à ce que le collier de la fourche s'enclenche.
4. L'arbre de transmission (nº 3) devrait à présent être déplacé à nouveau dans un mouvement d'aller-retour afin de s'assurer que la fourche est fixée au râteau motorisé. Fixer à nouveau la fourche si elle est lâche.
5. Réinstaller la porte d'accès du carter de protection (nº 8).



Raccordement à trois points avec vérin d'orientation hydraulique en option
Figure 1-2

Raccordement à trois points de tracteur

Consulter la Figure 1-2 :

⚠ DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Les opérations d'attelage et de dételage de l'outil présentent un risque d'écrasement. Tenir les personnes et les animaux à l'écart en reculant jusqu'à l'outil ou en s'éloignant de l'outil. Ne pas actionner les commandes hydrauliques pendant qu'une personne ou un animal se trouve directement derrière l'engin motorisé ou près de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Il pourrait être nécessaire d'ajouter une masse de lestage à l'avant des tracteurs de poids léger avec un outil attaché à l'arrière pour garder la maîtrise de la direction. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur pour déterminer les masses nécessaires et connaître les limites maximales.

REMARQUE : Le dispositif d'attelage éclair Land Pride peut être fixé au tracteur afin de permettre un raccordement et un détachement à trois points rapides et faciles. Consulter le concessionnaire Land Pride le plus proche pour l'achat d'un dispositif d'attelage éclair.

Les bras inférieurs de l'attelage à trois points doivent être stabilisés pour éviter les mouvements d'un côté à l'autre. La plupart des tracteurs ont des blocs anti-oscillation ou des chaînes réglables qui remplissent cette fonction.

Les râteaux motorisés PR1660 et PR1672 sont adaptés à l'attelage à trois points de la catégorie I et les râteaux motorisés PR1690 sont adaptés aux attelages à trois points des catégories I et II.

- Un tracteur de la **catégorie I** présentera un trou d'un diamètre de 2,22 cm (7/8 po) dans l'attelage inférieur et de 1,91 cm (3/4 po) dans la bielle centrale supérieure.
- Un tracteur de la **catégorie II** présentera un trou d'un diamètre de 2,9 cm (1 1/8 po) dans l'attelage inférieur et de 2,54 cm (1 po) dans la bielle centrale supérieure.

Raccordement par attelage inférieur de la catégorie I

Consulter la Figure 1-2 :

1. Retirer les chevilles d'essieu intérieures (nº 3) et les goupilles d'attelage (nº 4) des tenons de chape inférieurs.
2. Reculer doucement le tracteur jusqu'au râteau motorisé en utilisant le dispositif de levage à trois points pour placer les bras de levage inférieurs entre les tenons de chape et aligner les trous d'attelage des bras inférieurs sur les trous de tenon de chape.
3. Sans changer la hauteur de levage de l'attelage à trois points, arrêter le tracteur en se référant à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 17.
4. Fixer les bras inférieurs sur les chapes à l'aide des goupilles d'attelage (nº 4) et fixer avec les chevilles d'essieu intérieures (nº 3). Tourner les circlips de la cheville d'essieu vers le bas afin d'empêcher qu'ils ne tombent.
5. Continuer avec la rubrique **« Raccordement de la bielle centrale »** à la page 13.

Raccordement par attelage inférieur de la catégorie II

Consulter la Figure 1-2 :

1. Retirer les chevilles d'essieu extérieures (nº 1) des goupilles d'attelage (nº 2). **Ne pas retirer les goupilles d'attelage des tenons de chape inférieurs.**
2. Reculer doucement le tracteur jusqu'au râteau motorisé en utilisant le levier de commande hydraulique à trois points pour placer les bras de levage inférieurs à l'extérieur des goupilles d'attelage (nº 2) et aligner les trous d'attelage des bras inférieurs sur les goupilles d'attelage (nº 2).
3. Sans changer la hauteur de levage de l'attelage à trois points, arrêter le tracteur en se référant à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 17.
4. Relier les bras de levage inférieurs aux goupilles d'attelage (nº 2) et fixer au moyen des chevilles d'essieu externes (nº 1). Tourner les circlips de la cheville d'essieu vers le bas afin d'empêcher qu'ils ne tombent.
5. Continuer à la rubrique **« Raccordement de la bielle centrale »** à la page 13.

Raccordement de la bielle centrale

Consulter la Figure 1-2 à la page 12 :

REMARQUE : Le client fournit la goupille d'attelage à trois points et l'anneau de la goupille d'attelage.

Relier le bras central de l'attelage à trois points au râteau à l'aide de la goupille d'attelage et de son anneau, comme indiqué ci-dessous.

- Pour les travaux sur les sols durs, retirer la quincaillerie (nº 9) et fixer le bras central de l'attelage à trois points sur les orifices de montage de la quincaillerie retirée. La quincaillerie devra être réinstallée pour utiliser un dispositif d'attelage éclair.
- Si le sol à travailler est mou, fixer la bielle centrale aux fentes flottantes (nº 10).

Raccordement de l'arbre de transmission

Consulter la Figure 1-2 à la page 12 :

⚠ DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- *Le carter de protection de l'arbre de prise de force du tracteur, les carters de protection de l'arbre de transmission et les carters de protection de l'arbre de boîte de transmission doivent être installés et en bon état pour éviter tout emmêlement sur l'arbre de transmission et toute projection d'objets par l'arbre de transmission.*
- *Ne pas embrayer la prise de force pendant l'attelage ou le dételage de l'arbre de transmission ou lorsque quelqu'un se tient près de l'arbre de transmission. Le corps ou les vêtements d'une personne peuvent s'emmêler dans l'arbre de transmission.*
- *Ne pas utiliser un adaptateur de prise de force. L'adaptateur augmente la contrainte sur l'arbre de prise de force du tracteur, ce qui peut endommager l'arbre de prise de force et l'arbre de transmission. Il annule également l'effet du carter de protection de prise de force du tracteur.*
- *S'assurer que toutes les fourches d'arbre de transmission sont fermement fixées à chaque extrémité. Une fourche lâche peut présenter un jeu libre et laisser l'arbre de transmission tourner de manière incontrôlée.*

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- *Toujours se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de descendre du tracteur.*
- *Lorsque l'outil est abaissé dans le sol, vérifier l'arbre de transmission afin de s'assurer qu'il ne bloque pas la barre de traction du tracteur à la profondeur maximale. Au besoin, arrêter le tracteur et déplacer ou retirer la barre de traction pour ne pas endommager l'arbre de transmission.*

IMPORTANT : Il se peut qu'un arbre de transmission supplémentaire soit nécessaire si l'outil est fixé à plus d'un tracteur ou si un dispositif d'attelage éclair est utilisé.

IMPORTANT : Les arbres de transmission avec embrayage à friction doivent subir un « rodage » avant leur utilisation initiale et après une longue période d'immobilisation. Pour des instructions détaillées, se référer à la rubrique **« Entretien du limiteur de couple à friction »** à la page 23.

IMPORTANT : Vérifier la longueur rétractable minimale de l'arbre de transmission avant de terminer le **« Raccordement de l'arbre de transmission »**. Des dommages structurels au tracteur et à l'outil peuvent survenir si cette vérification n'est pas effectuée. Se référer à la rubrique **« Vérification de la longueur rétractable de l'arbre de transmission »** à la page 14.

1. Si la longueur rétractable de l'arbre de transmission n'a pas été vérifiée, aller à la rubrique **« Vérification de la longueur rétractable de l'arbre de transmission »** à la page 14. Sinon, passer à l'étape 2 ci-dessous.
2. Si la barre de traction du tracteur bloque l'arbre de transmission, déconnecter l'arbre de transmission et déplacer la barre de traction vers l'avant, vers le côté ou retirer.
3. Faire tomber l'arbre de transmission (nº 8) en poussant l'extrémité tracteur de l'arbre de transmission vers la boîte de transmission de l'outil.
4. Tirer le collier de tirage d'arbre de transmission (nº 7) vers l'arrière et enfoncer la fourche sur l'arbre de prise de force du tracteur. Relâcher le collier de tirage et continuer à pousser la fourche d'arbre de transmission vers l'avant jusqu'à ce que le collier de la fourche s'enclenche.
5. Tirer sur les fourches d'arbre de transmission au niveau de l'extrémité du tracteur et de l'outil pour s'assurer qu'elles sont fixées à l'arbre de prise de force du tracteur et à l'arbre de boîte de transmission de l'outil.

Raccordement de tuyau hydraulique en option

Consulter la Figure 1-2 à la page 12 :

1. Relier les raccords à dégagement rapide (nº 11) aux tuyaux hydrauliques (nºs 12 et 13) jusqu'à ce qu'ils soient fermement serrés. (Les raccords à dégagement rapide sont fournis par le client.)
2. Relier les raccords à dégagement rapide à la sortie double du tracteur.

Entreposage de la béquille de stationnement

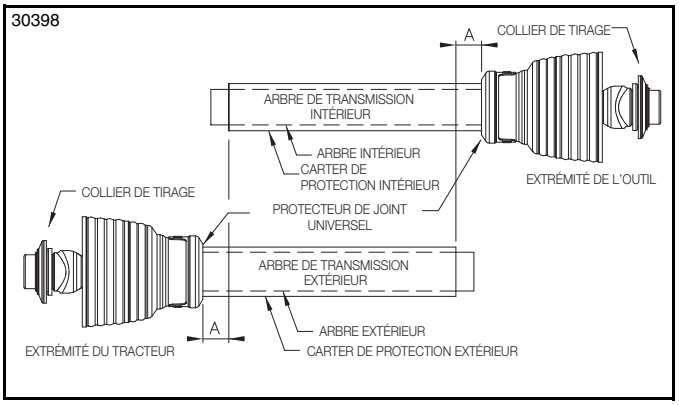
Consulter la Figure 1-2 à la page 12 :

1. Revenir au tracteur et actionner lentement le dispositif de levage à trois points pour soulever le râteau motorisé jusqu'à ce que la béquille de stationnement (nº 6) soit légèrement au-dessus du sol.
2. Sans changer la hauteur de levage de l'attelage à trois points, arrêter le tracteur en se référant à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 17.
3. Retirer la goupille de retenue à butée (nº 5) et relever complètement la béquille de stationnement (nº 6).
4. Réinsérer la goupille de retenue à butée (nº 5) au-dessus du tube de support de la béquille de stationnement pour fixer le support à la position relevée.
5. Atteler la butée sur l'extrémité de la goupille afin de fixer la goupille.

Mise de niveau du râteau d'un côté à un autre

Consulter la Figure 1-2 à la page 12 :

1. Régler manuellement l'un des bras inférieurs de l'attelage à trois points vers le haut ou le bas afin de mettre le râteau motorisé de niveau d'un côté à un autre. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur pour obtenir des instructions détaillées sur le réglage des bras de levage inférieurs vers le haut et vers le bas.
2. La mise de niveau du râteau de l'avant vers l'arrière sera effectuée ultérieurement. Pour des instructions détaillées, se référer à la rubrique **« Mise de niveau du râteau de l'avant vers l'arrière »** à la page 19.
3. Continuer à la rubrique **« Vérification de l'interférence de l'arbre de transmission »** à la page 15.



Vérification de la longueur minimale de l'arbre de transmission
Figure 1-3

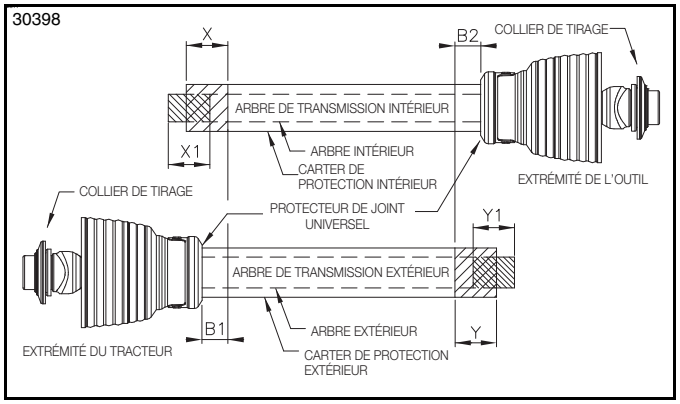
Vérification de la longueur rétractable de l'arbre de transmission

Consulter la Figure 1-3 :

IMPORTANT : Un arbre de transmission trop long peut s'affaisser et causer des dommages structurels au tracteur et à l'outil. Toujours vérifier la longueur minimale de l'arbre de transmission au moment de l'installation initiale, en connectant à un tracteur différent et en alternant entre l'utilisation d'un dispositif d'attelage éclair et d'un attelage à trois points de série. Il se peut que plus d'un arbre de transmission soit nécessaire pour convenir à toutes les applications.

IMPORTANT : L'arbre de prise de force et l'arbre d'entrée de boîte de transmission doivent être alignés et de niveau l'un par rapport à l'autre lors de la vérification de la longueur minimale de l'arbre de transmission. Un arbre de transmission trop long peut endommager le tracteur et l'outil.

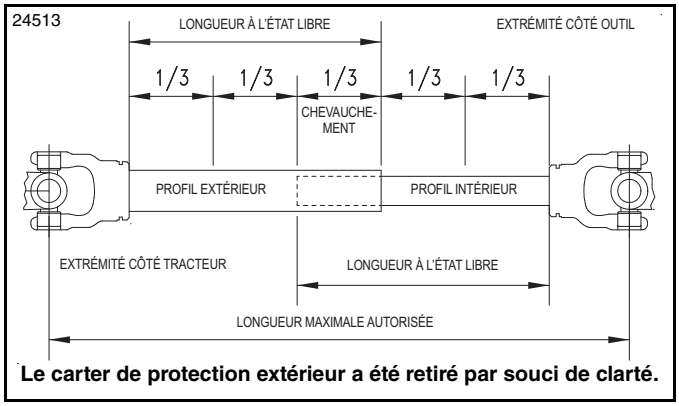
1. Une fois que l'arbre de transmission est raccordé à l'outil à trois points, retirer l'arbre de transmission extérieur (extrémité du tracteur) de l'arbre de transmission intérieur afin de séparer les deux profils.
2. Stationner le tracteur et l'outil sur une surface de niveau.
3. Soulever l'outil jusqu'à ce que l'arbre d'entrée de boîte de transmission soit de niveau avec l'arbre de prise de force du tracteur. Bloquer solidement l'outil à cette hauteur pour éviter que l'appareil ne s'abaisse.
4. Arrêter le tracteur sans toutefois retirer les blocs de maintien. Se référer à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 17.
5. Fixer l'arbre de transmission extérieur sur l'arbre de prise de force du tracteur. Se référer aux étapes 2 et 5, sous la rubrique **« Raccordement de l'arbre de transmission »** à la page 13.
6. Placer les arbres de transmission intérieur et extérieur en parallèle. Si la dimension « A » est supérieure ou égale à 2,54 cm (1 po), passer à la rubrique **« Longueur déployée maximale de l'arbre de transmission »** à la page 15. Sinon, passer à l'étape 7.



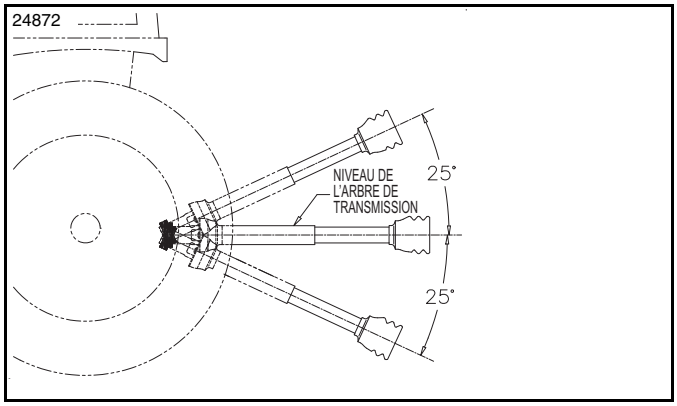
Raccourcissement de l'arbre de transmission
Figure 1-4

Consulter la Figure 1-4 :

7. Si la dimension « A » est inférieure à 2,54 cm (1 po), raccourcir l'arbre de transmission comme suit :
   a. Mesurer 2,54 cm (1 po) (dimension « **B1** ») à partir du carter de protection de l'arbre de transmission extérieur et tracer une marque à cet endroit sur le carter de protection de l'arbre de transmission intérieur.
   b. Mesurer 2,54 cm (1 po) (dimension « **B2** ») à partir du carter de protection de l'arbre de transmission intérieur et tracer une marque à cet endroit sur le carter de protection de l'arbre de transmission extérieur.
8. Retirer l'arbre de transmission extérieur de l'arbre de prise de force du tracteur et l'arbre de transmission intérieur de l'arbre de boîte de transmission de l'outil.
9. Couper l'extrémité sans fourche de l'arbre de transmission intérieur comme suit :
   a. Mesurer de l'extrémité du carter de protection intérieur à la marque tracée (dimension « **X** ») et noter.
   b. Couper le carter de protection interne au niveau de la marque. Soustraire la même quantité de l'arbre intérieur (dimension « **X1** »).
10. Couper l'extrémité sans fourche de l'arbre de transmission extérieur comme suit :
    a. Mesurer de l'extrémité du carter de protection extérieur à la marque tracée (dimension « **Y** ») et noter.
    b. Couper le carter de protection externe au niveau de la marque. Soustraire la même quantité de l'arbre extérieur (dimension « **Y1** »).
11. Retirer les bavures et les débris.
12. Continuer à la rubrique **« Vérification de la longueur maximale de l'arbre de transmission »** à la page 15.



Longueur déployée maximale de l'arbre de transmission
Figure 1-5



Mouvement maximal autorisé de l'arbre de transmission
Figure 1-6

Vérification de la longueur maximale de l'arbre de transmission

Consulter la Figure 1-5 :

Lorsqu'il est complètement déployé, l'arbre de transmission présentant la longueur maximale autorisée doit avoir un chevauchement minimal des tubes profilés par au moins la moitié de la longueur à l'état libre, les tubes profilés intérieur et extérieur étant de longueur identique.

1. Appliquer la graisse à multiples usages à l'intérieur de l'arbre extérieur et remonter l'arbre de transmission.
2. Monter les deux tubes de l'arbre de transmission avec un chevauchement de seulement la moitié des tubes profilés, comme illustré. Une fois montés, mesurer et noter la longueur maximale autorisée ici : _____
3. Rattacher l'arbre de transmission sur l'arbre de prise de force du tracteur et sur l'arbre d'entrée de boîte de transmission. Se référer aux rubriques **« Installation de l'arbre de transmission »** à la page 11 et **« Raccordement de l'arbre de transmission »** à la page 13.
4. Continuer à la rubrique **« Raccordement de tuyau hydraulique en option »** à la page 13.

Vérification de l'interférence de l'arbre de transmission

Consulter la Figure 1-6 :

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Un arbre de transmission en rotation ne doit pas dépasser un angle de 25 degrés vers le haut ou le bas; ne jamais embrayer un arbre de transmission lorsqu'il se trouve à un angle dépassant 25 degrés vers le haut ou le bas. L'arbre de transmission peut se briser et projeter des débris.

1. Démarrer le tracteur et soulever légèrement l'outil sur les blocs de maintien utilisés pour la **« Vérification de la longueur rétractable de l'arbre de transmission »**. Avancer jusqu'à ce que l'outil soit libéré des blocs de maintien.
2. Soulever et abaisser soigneusement et lentement l'outil pour s'assurer que la barre de traction, les pneus et les autres pièces d'équipement du tracteur n'entrent pas en contact avec le cadre de l'outil. En cas d'interférence :
   a. Rentrer l'outil sur les blocs de maintien et l'abaisser sur les blocs.
   b. Arrêter le tracteur avant d'en descendre. Se référer à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 17.
   c. Déplacer ou retirer la barre de traction si elle gêne l'outil et effectuer toute autre correction nécessaire.
   d. Répéter les étapes 1 et 2 afin de vérifier que l'outil ne bloque pas le tracteur.
3. Démarrer le tracteur et soulever complètement l'outil. Rentrer l'outil sur les blocs de maintien. Ne pas abaisser l'outil sur les blocs de maintien.
4. Sans toutefois changer la hauteur de levage de l'attelage à trois points, arrêter le tracteur en se référant à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »**.
5. S'assurer que l'arbre de transmission ne dépasse pas les limites indiquées ci-dessous :
   - L'arbre de transmission ne dépasse pas la longueur maximale notée à l'étape 2 à la rubrique **« Vérification de la longueur maximale de l'arbre de transmission »** sur cette page.
   - L'angle de l'arbre de transmission ne dépasse pas 25 degrés au-dessus de l'horizontale.
6. Si l'arbre de transmission dépasse la longueur maximale autorisée ou l'angle de levage de 25 degrés :
   a. Régler la butée limite de hauteur de levage de l'attelage à trois points à une hauteur qui permettra à l'arbre de transmission de ne pas dépasser l'angle de levage recommandé.
   b. Si le levier gauche de l'attelage à trois points n'est pas équipé d'une butée limite de hauteur de levage, placer une marque à l'aide d'un ruban adhésif ou de tout autre moyen pour indiquer la hauteur de levage maximale.
7. Démarrer le tracteur, soulever légèrement l'outil et avancer juste assez pour libérer les blocs de maintien.
8. Abaisser l'outil sur le sol et arrêter le tracteur suivant la **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 17.

Liste de vérification de fonctionnement

Le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la prise de conscience, de l'attention, de la prudence et de la formation appropriée pour le fonctionnement, le transport, l'entretien et l'entreposage du râteau motorisé. Par conséquent, il est absolument essentiel de ne pas faire fonctionner le râteau motorisé sans avoir d'abord lu, bien compris et maîtrisé parfaitement le Manuel d'utilisateur. S'assurer que l'utilisateur a porté une attention particulière aux :

- **Informations importantes relatives à la sécurité**, page 1
- **Section 1 : Montage et configuration,** page 11
- **Section 2 : Fonctionnement,** page 16
- **Section 3 : Réglages,** page 19
- **Section 4 : Entretien et lubrification,** page 23

L'inspection suivante doit être effectuée avant la mise en service du râteau motorisé.

Liste de vérification de fonctionnement

✔	Vérifications	Page
	Lire et suivre attentivement toutes les informations et alertes relatives à la sécurité. Se référer aux « Informations importantes relatives à la sécurité ».	1
	S'assurer que tous les écrans et les carters de protection sont en place et en bon état. Se référer aux « Informations importantes relatives à la sécurité ».	1
	Lire et suivre toutes les instructions de préparation, d'attelage et de dételage. Se référer à la « Section 1 : Montage et configuration ».	12
	Lire et suivre toutes les procédures opérationnelles. Se référer à la « Section 2 : Fonctionnement ».	16
	Lire et suivre toutes les consignes d'entretien. Se référer à la « Section 4 : Entretien et lubrification ».	23
	Vérifier initialement puis périodiquement si la tension de la chaîne est correcte. Se référer à la rubrique « Réglage de la chaîne d'entraînement ».	22
	Graisser l'arbre de transmission et les autres raccords de graissage. Se référer à la rubrique « Points de lubrification ».	28
	Vérifier le niveau d'huile dans le carter de chaîne. S'assurer de réinstaller correctement tous les bouchons de remplissage d'huile. Se référer à la rubrique « Points de lubrification ».	29
	Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de transmission. S'assurer que le bouchon de remplissage d'huile a été remplacé correctement. Se référer à la rubrique « Points de lubrification ».	29
	Vérifier initialement puis périodiquement si les boulons et les goupilles sont desserrés. Se reporter au « Tableau des couples de serrage ».	34
	Vérifier la pression d'air dans les pneus des roues de jauge. Se reporter au « Tableau de pression de gonflage des pneus ».	34

Informations relatives à la sécurité

⚠ DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- *Ne pas actionner les commandes de levage hydrauliques à trois points lorsque quelqu'un se trouve directement derrière le tracteur ou près de l'outil.*
- *Tous les écrans de protection et les carters de protection doivent être installés et en bon état de fonctionnement pendant l'utilisation de l'outil.*
- *Ne pas embrayer la prise de force pendant l'attelage ou le dételage de l'arbre de transmission ou lorsque quelqu'un se tient près de l'arbre de transmission. Le corps ou les vêtements d'une personne peuvent s'emmêler dans l'arbre de transmission.*
- *Ne pas autoriser quiconque à se tenir près du tracteur ou de l'outil pendant qu'ils fonctionnent. Arrêter le fonctionnement si des personnes se tiennent trop près. Elles peuvent être frappées par des objets projetés, s'emmêler dans l'équipement ou être écrasées.*
- *Ne pas utiliser un adaptateur de prise de force. L'adaptateur augmente la contrainte sur l'arbre de prise de force du tracteur, ce qui peut endommager l'arbre de prise de force et l'arbre de transmission. Il annule également l'effet du carter de protection de prise de force du tracteur.*

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- *Toujours se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de descendre du tracteur.*
- *Ne pas utiliser l'outil comme monte-personne, plate-forme de travail ou comme chariot pour transporter des objets. Il n'est ni conçu ni protégé à cette fin.*
- *Ne jamais transporter de passagers sur l'outil ou sur le tracteur. Les passagers peuvent limiter le champ de vision de l'utilisateur, perturber les commandes, être pincés par des composants mobiles, s'emmêler dans des composants en rotation, être frappés par des corps étrangers, être éjectés, tomber ou être écrasés, etc.*
- *Une accumulation de débris autour des composants mobiles et des boîtes de transmission constitue un risque d'incendie. Garder les pièces en rotation et les boîtes de transmission exemptes de tout débris.*
- *Un niveau d'huile incorrect peut provoquer une défaillance de paliers et poser un risque d'incendie. Maintenir un niveau d'huile adéquat de la boîte de transmission.*
- *Ne pas actionner un arbre de transmission brisé ou déformé. Un tel arbre de transmission peut se fractionner pendant une rotation à haute vitesse. Toujours mettre l'outil hors service jusqu'à ce que l'arbre de transmission endommagé puisse être réparé ou remplacé.*
- *Certains tracteurs comportent deux vitesses de prise de force. S'assurer que l'arbre de prise de force du tracteur est configuré pour fonctionner à 540 tr/min. Ne pas dépasser la vitesse de prise de force de 540 tr/min. Une vitesse excessive peut endommager les composants de l'entraînement ou les composants menés, et augmenter le risque de projection d'objets.*
- *Éviter l'exposition à la poussière contenant des particules de silice cristalline. Cette poussière peut provoquer des blessures pulmonaires graves (silicose). La silice cristalline étant un composant essentiel du sable et du granit, nombre d'activités sur les sites de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline. L'excavation, le sciage et le forage des matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire de la poussière contenant des particules de silice cristalline.*

Inspection du tracteur et du râteau motorisé

Effectuer les inspections suivantes après avoir attaché le râteau motorisé au tracteur. S'assurer que la prise de force est débrayée et complètement immobilisée avant de continuer.

1. Inspecter les équipements de sécurité du tracteur afin de s'assurer qu'il est en bon état de marche.
2. Soulever et abaisser soigneusement l'outil, le râteau motorisé étant fixé à l'angle maximal de 15 degrés, afin de s'assurer que la barre de traction, les pneus et les autres équipements sur le tracteur n'entrent pas en contact avec le châssis ou l'arbre de transmission.
3. Vérifier tous les tuyaux et les fils afin de s'assurer qu'ils ne touchent pas l'arbre de transmission. Vérifier les écrans de protection de la prise de force pour s'assurer qu'ils sont en bon état et en place.
4. Inspecter les tuyaux hydrauliques pour l'usure, les dommages et les fuites hydrauliques. Se référer à la rubrique « **Prévenir les risques liés aux liquides à haute pression** » à la page 3. Remplacer les tuyaux endommagés et usés par des pièces d'origine Land Pride.
5. Régler la manette des gaz du tracteur au ralenti ou légèrement au-dessus du ralenti et engager lentement la prise de force. Une fois que le râteau motorisé fonctionne bien, augmenter la vitesse de prise de force du tracteur à la vitesse de prise de force nominale. Arrêter la rotation de la prise de force immédiatement si des vibrations se produisent. Attendre que la prise de force soit entièrement immobile, puis descendre du tracteur pour vérifier les causes probables.

Transport

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

En circulant sur les chemins publics, rouler de manière à ce que les autres véhicules plus rapides puissent doubler en toute sécurité. Utiliser toujours des feux DÉL, des réflecteurs propres et un panneau de véhicule lent bien visible de l'arrière pour alerter les utilisateurs d'autres véhicules de la présence du tracteur. Toujours se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.

IMPORTANT : TOUJOURS débrayer la prise de force avant de relever le râteau motorisé à la position de transport.

1. S'assurer que l'arbre de transmission ne touche pas le tracteur ou le râteau motorisé lorsque le râteau motorisé est soulevé en position de transport.
2. S'assurer de réduire la vitesse au sol du tracteur lors des virages et de laisser un dégagement suffisant entre le râteau motorisé et les obstacles tels que les immeubles, les arbres ou les clôtures afin de prévenir les dégâts que peut causer tout contact.
3. Choisir une vitesse au sol sécuritaire pendant le transport d'une zone à l'autre. Lorsque le tracteur avance sur la route, rouler de manière à ce que les véhicules roulant à une vitesse plus rapide puissent dépasser en toute sécurité.
4. Passer le tracteur à une vitesse inférieure sur les terrains rugueux ou montagneux.

Procédure d'arrêt du tracteur

Voici les procédures d'arrêt de base du tracteur. Suivre ces procédures et toutes les procédures d'arrêt supplémentaires prévues dans le Manuel d'utilisateur du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

1. Réduire le régime du moteur et désembrayer la prise de force si elle est embrayée.
2. Stationner le tracteur et l'outil sur une surface ferme et de niveau.
3. Abaisser l'outil jusqu'au sol ou sur des blocs de maintien non constitués de béton.
4. Régler la boîte de vitesses en mode de stationnement ou engager le frein de stationnement du tracteur, couper le moteur et retirer la clé de contact pour prévenir tout démarrage non autorisé.
5. Relâcher toute la pression hydraulique des conduites hydrauliques auxiliaires.
6. Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de quitter le siège du conducteur.
7. Pour monter sur le tracteur ou en descendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes.

Instructions générales de fonctionnement

Tout d'abord, on doit se familiariser complètement avec le Manuel d'utilisateur. Ensuite, parcourir la liste de vérification de l'utilisateur, correctement fixer le râteau motorisé sur le tracteur et faire le réglage de la profondeur initiale, les réglages de niveau et les ajustements d'inclinaison du rouleau. Après avoir terminé ce qui précède, choisir un site de travail, vérifier la sécurité de fonctionnement et effectuer les derniers réglages avant d'utiliser le râteau motorisé Land Pride.

IMPORTANT : Couper toute l'alimentation, débrayer la prise de force, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact chaque fois que le râteau motorisé ne fonctionne pas correctement ou qu'il nécessite un réglage.

Il est maintenant temps de vérifier la sécurité de fonctionnement. S'assurer que le frein de stationnement du tracteur est engagé, que la prise de force est débrayée et que le râteau motorisé repose sur le sol. Faire démarrer le tracteur et diminuer le régime du moteur à environ un quart d'étranglement. À l'aide de la commande hydraulique des bras d'attelage arrière, soulever le râteau motorisé à environ la moitié de la distance au sol, puis engager la prise de force arrière. Si tout fonctionne bien, augmenter la vitesse de la manette des gaz jusqu'à ce que le plein régime soit atteint. Ne jamais embrayer la prise de force du tracteur à plein régime du moteur, car l'arbre de transmission ou le râteau motorisé pourraient être endommagés.

Pour effectuer les derniers réglages, choisir un site de travail sec qui permet une passe droite d'au moins 15 m (50 pi). Soulever le râteau motorisé à la moitié de la distance au sol, débrayer la prise de force du tracteur, desserrer le frein de stationnement et se déplacer au point de départ. La vitesse de déplacement doit être comprise entre 5 et 8 km/h (3 et 5 mi/h).

Une fois sur le site, faire tourner au ralenti le moteur du tracteur et embrayer la prise de force, puis augmenter le régime du moteur jusqu'à ce que le tracteur atteigne la vitesse de fonctionnement maximale de 540 tr/min. Commencer à se déplacer vers l'avant tout en abaissant doucement le râteau motorisé au sol. Changer légèrement la vitesse au sol du tracteur en avançant afin de déterminer les résultats désirés au sol. Généralement, une vitesse plus lente se traduit par une finition plus fine, alors qu'une vitesse plus élevée se traduit par une finition plus grossière. Une vitesse au sol excessive peut se traduire par le passage de la terre ou des matières par-dessus le déflecteur de contrôle des matières ou trop de matières mises en andain sur le côté. Les râteaux motorisés fonctionnent mal sur le sol collant humide. Éviter les virages serrés ou la marche arrière lorsque l'appareil est en contact avec le sol.

L'angle de fonctionnement normal du râteau est de 15 degrés à gauche ou à droite. Cependant, de légers réglages hydrauliques peuvent être effectués à l'angle du rouleau afin de déterminer des effets variables sur la finition de surface.

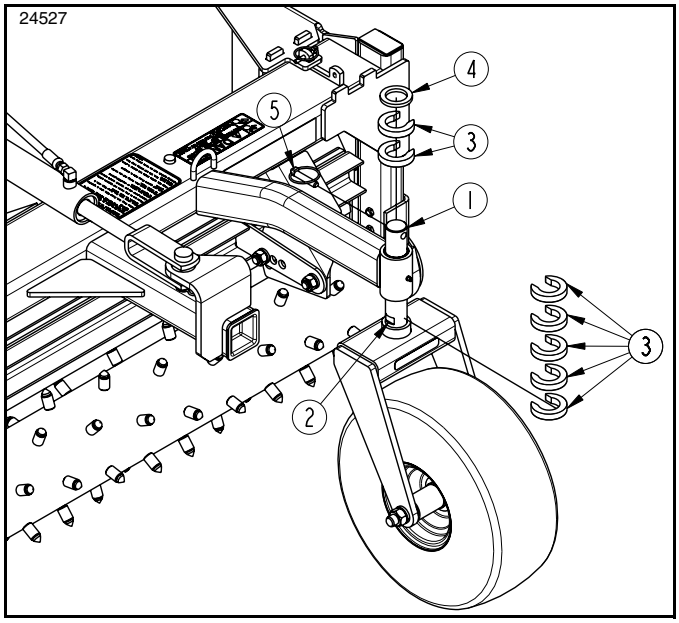
Il est également possible de varier l'effet sur la finition de surface en réglant la hauteur du déflecteur de contrôle des matières au-dessus du rouleau. Le déflecteur de contrôle des matières filtre les mottes, les roches et autres débris au fur et à mesure que le sol passe par-dessus le rouleau. Le réglage du déflecteur vers le bas réduit l'écart entre la lame et le rouleau et permet de filtrer plus d'objets pour une finition plus fine du sol. Le réglage de la lame vers le haut permet le passage de plus de mottes, roches et débris par-dessus le rouleau, ce qui produit une finition plus grossière du sol.

Régler la profondeur de travail et mettre le râteau de niveau aux roues de jauge de type roulette et non pas au tracteur. Normalement, une profondeur de travail de 2,54 cm (1 po) est considérée comme idéale pour une finition de surface. Régler la profondeur de travail si trop de roches ou un excès de débris passent sous le rouleau en changeant les entretoises en C sur les axes de roues de jauge. Augmenter la profondeur de travail en déplaçant les entretoises du dessous des bras de support au-dessus des bras de support. Diminuer la profondeur de travail en déplaçant les entretoises du dessus des bras de support des roues de jauge au-dessous des bras de support.

Le râteau motorisé doit également être réglé pour fonctionner de niveau. Il a tendance à s'enfoncer plus profondément du côté (gauche) de l'arbre de transmission parce que ce côté du râteau est plus lourd. Compenser en changeant les entretoises en C sur la roue de jauge droite de sorte qu'elle soit configurée à environ 2,54 cm (1 po) plus profonde que la roue de jauge gauche.

Après avoir parcouru 15 m (50 pi), arrêter correctement le tracteur et le râteau motorisé pour inspecter la finition et déterminer, le cas échéant, les réglages supplémentaires qui doivent être faits. Rechercher la présence de corps étrangers enroulés autour du rouleau ou logés entre les pièces mobiles.

Ne pas oublier que la bonne finition est réalisée grâce à une combinaison d'humidité appropriée du sol, profondeur, vitesse au sol, ouverture du déflecteur de contrôle des matières et angle du rouleau. Les capacités de ratissage motorisé de l'utilisateur s'amélioreront rapidement avec l'expérience.



Réglages de la profondeur
Figure 3-1

Réglage de la profondeur de la roue de jauge

Consulter la Figure 3-1 :

Les roues de jauge de type roulette contrôlent la hauteur du rouleau pendant le fonctionnement sur le terrain. Déplacer les roues de jauge vers le haut ou le bas pour régler la profondeur de travail. Ne pas utiliser le tracteur pour contrôler la hauteur du rouleau.

Si le bras central de l'attelage à trois points du tracteur est connecté à la position flottante, mettre de niveau le râteau de l'avant à l'arrière après avoir réglé les roues de jauge. Sinon, régler les roues de jauge avant de mettre de niveau le râteau de l'avant vers l'arrière. Se référer à la rubrique **« Mise de niveau du râteau de l'avant vers l'arrière »** sur cette page.

REMARQUE : La roue de jauge sur le côté du carter de chaîne devrait être abaissée d'environ 2,54 cm (1 po) de plus que sur le côté non moteur pour compenser le poids supplémentaire du carter de chaîne.

1. Retirer la cheville d'essieu (nº 5) et la rondelle (nº 4).
2. Faire pivoter l'extrémité ouverte des entretoises inférieures (nº 3) pour l'aligner sur l'encoche (nº 2).

   Augmentation de la profondeur utile

   Retirer le nombre désiré d'entretoises inférieures (nº 3) sous le bras de support et en ajouter à l'axe de la roue de jauge (nº 1) au-dessus du bras de support.

   Diminution de la profondeur utile

   Retirer le nombre désiré d'entretoises supérieures (nº 3) du dessus du bras de support et les ajouter à l'encoche (nº 2) en dessous du bras de support.
3. Remplacer la rondelle (nº 4) et les chevilles d'essieu (nº 5).
4. Répéter les étapes 1 à 3 ci-dessus pour l'autre côté.
5. Continuer à la rubrique **« Mise de niveau du râteau de l'avant vers l'arrière »** sur cette page.

Mise de niveau du râteau de l'avant vers l'arrière

1. S'assurer que le râteau est de niveau d'un côté à un autre avant de le mettre de niveau de l'avant vers l'arrière. Se référer à la rubrique **« Mise de niveau du râteau d'un côté à un autre »** à la page 14.
2. Déterminer le type de raccordement utilisé pour connecter le bras central de l'attelage à trois points au râteau. Pour une explication détaillée des types de raccordement, se référer à la rubrique **« Raccordement de la bielle centrale »** à la page 13. Suivre les instructions de mise de niveau ci-dessous correspondant au type de raccordement du bras central de l'attelage à trois points.

Bielle centrale raccordée aux orifices fixes

Lorsque la bielle centrale est connectée aux orifices fixes sur le râteau, il est important que le râteau soit mis de niveau de l'avant à l'arrière après avoir réglé les roues de jauge vers le haut ou vers le bas.

1. Au moyen du levier de commande du tracteur, relever le râteau de 5 à 7,6 cm (2 à 3 po) au-dessus du sol.
2. Sans changer la hauteur de levage de l'attelage à trois points, arrêter le tracteur en se référant à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 17.
3. Rallonger ou raccourcir la bielle centrale pour mettre le râteau de niveau de l'avant vers l'arrière.
4. Poursuivre avec **« Réglage de la profondeur de la roue de jauge »** ci-dessus.

Bielle centrale raccordée aux fentes flottantes

Lorsque la bielle centrale est connectée aux fentes flottantes sur le râteau, il est important de régler les roues de jauge vers le haut ou vers le bas avant de mettre de niveau le râteau de l'avant vers l'arrière.

1. Tout d'abord, ajuster les roues de jauge à la profondeur de travail préférée. Se référer à la rubrique **« Réglage de la profondeur de la roue de jauge »** sur cette page pour les instructions détaillées.
2. À l'aide du dispositif de levage à trois points du tracteur, soulever ou abaisser les bras de levage inférieurs à trois points pour mettre le râteau de niveau de l'avant vers l'arrière en faisant fonctionner le râteau sur le terrain à la profondeur de travail préférée.
3. Régler la butée du dispositif de levage à trois points à cette position.
4. Sans lever le râteau, couper le moteur du tracteur en suivant les directives à la rubrique **« Procédure d'arrêt du tracteur »** à la page 17.
5. Régler la longueur du bras central de l'attelage à trois points jusqu'à ce que la goupille d'attelage soit centrée dans les fentes d'attelage flottantes.

Orientation du râteau

Consulter la Figure 3-2 :

Le châssis du rouleau peut être orienté d'une amplitude maximale de 15 degrés dans les deux sens pour l'andainage des matières vers un côté. L'orientation est effectuée avec un vérin hydraulique (illustré) ou un cric à cliquet (non illustré).

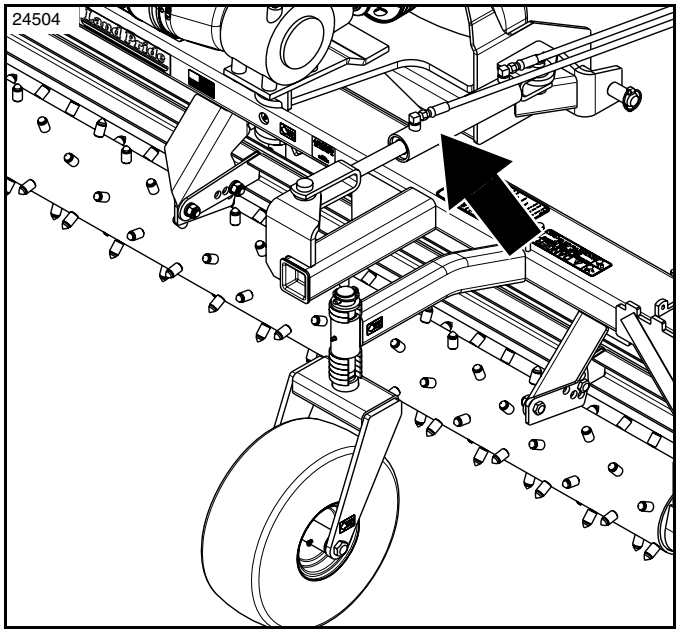
Pour régler l'orientation du râteau à l'aide d'un cric à cliquet, régler le mécanisme à cliquet sur le cric et pomper la poignée du cric.

DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Ne pas actionner les commandes de levage hydrauliques à trois points lorsque quelqu'un se trouve directement derrière le tracteur ou près de l'outil.

Régler l'orientation du râteau à l'aide du vérin hydraulique en utilisant le levier de commande sur le tracteur. Le vérin hydraulique en option est très utile lorsque l'orientation du râteau est fréquemment changée. On peut passer une commande de vérin hydraulique auprès du concessionnaire Land Pride le plus proche ou visiter le localisateur de concessionnaires sur landpride.com.



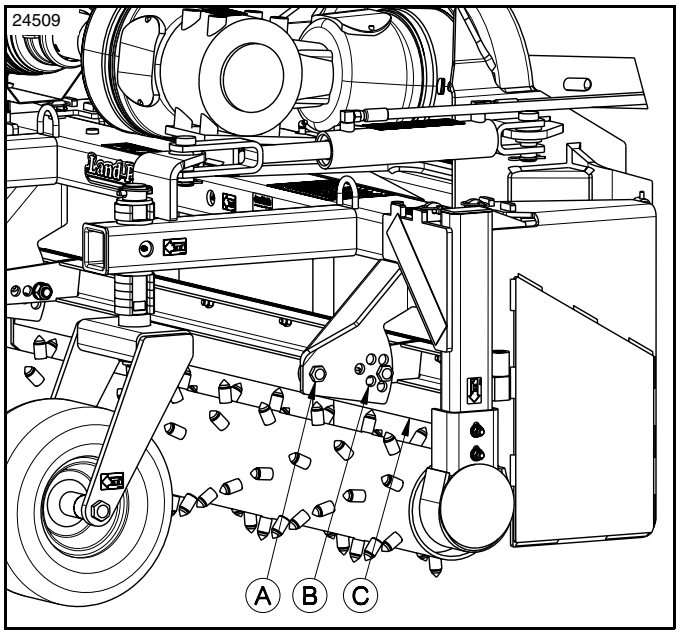
Orientation du râteau
Figure 3-2

Déflecteur de contrôle des matières

Consulter la Figure 3-3 :

Un déflecteur de contrôle des matières monté au-dessus du rouleau de râteau contrôle la taille et la forme des matières ratissées en ajustant la hauteur du déflecteur au-dessus du rouleau. La plus haute position ou le plus large écart permet à une grande partie de la saleté et des pierres de passer au-dessus du rouleau; la réduction de la hauteur du déflecteur ou de l'écart permet d'effectuer un ratissage plus fin.

Repositionner la hauteur du déflecteur de contrôle des matières (C) en desserrant les boulons des deux extrémités (A) et en repositionnant les boulons (B) à un emplacement de hauteur de déflecteur différent.



Réglage du déflecteur de contrôle des matières
Figure 3-3

Positionnement de la plaque d'extrémité

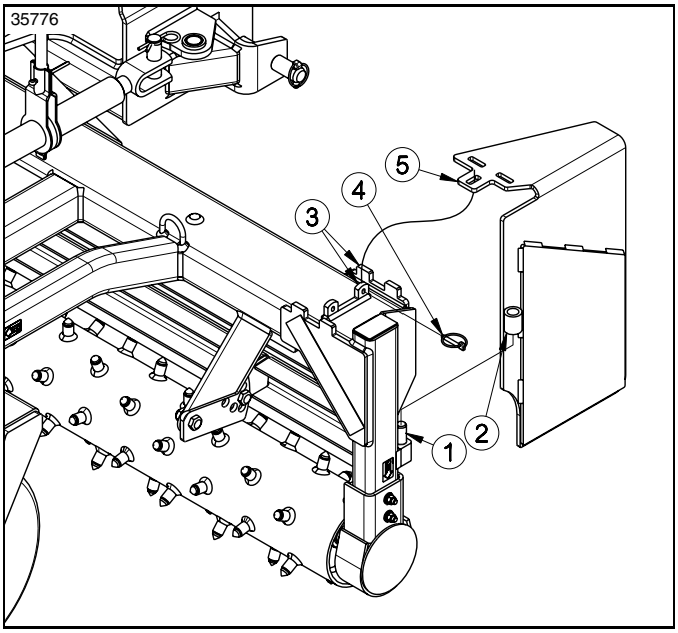
Des plaques latérales sont utilisées pour rassembler et garder les pierres et les débris en face du rouleau pour distribuer la matière sur les zones basses.

Position de travail

Consulter la Figure 3-4 :

Les plaques latérales sont montées à l'avant sur des pattes de fixation et des goupilles pour rassembler et distribuer la matière en avançant.

1. Retirer la cheville d'essieu (nº 4) et installer la plaque latérale droite (nº 5) sur les pattes de fixation avant (nº 3) et le guide de la plaque latérale (nº 2) sur la goupille de fixation avant (nº 1).
2. Fixer la plaque latérale (nº 5) à l'aide d'une cheville d'essieu (nº 4).
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour la plaque latérale gauche.

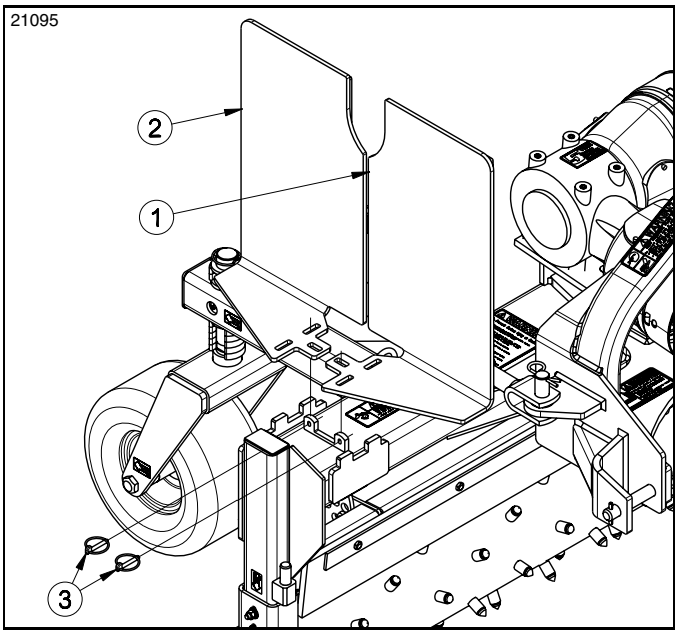


Plaques latérales (illustrées en position de travail)
Figure 3-4

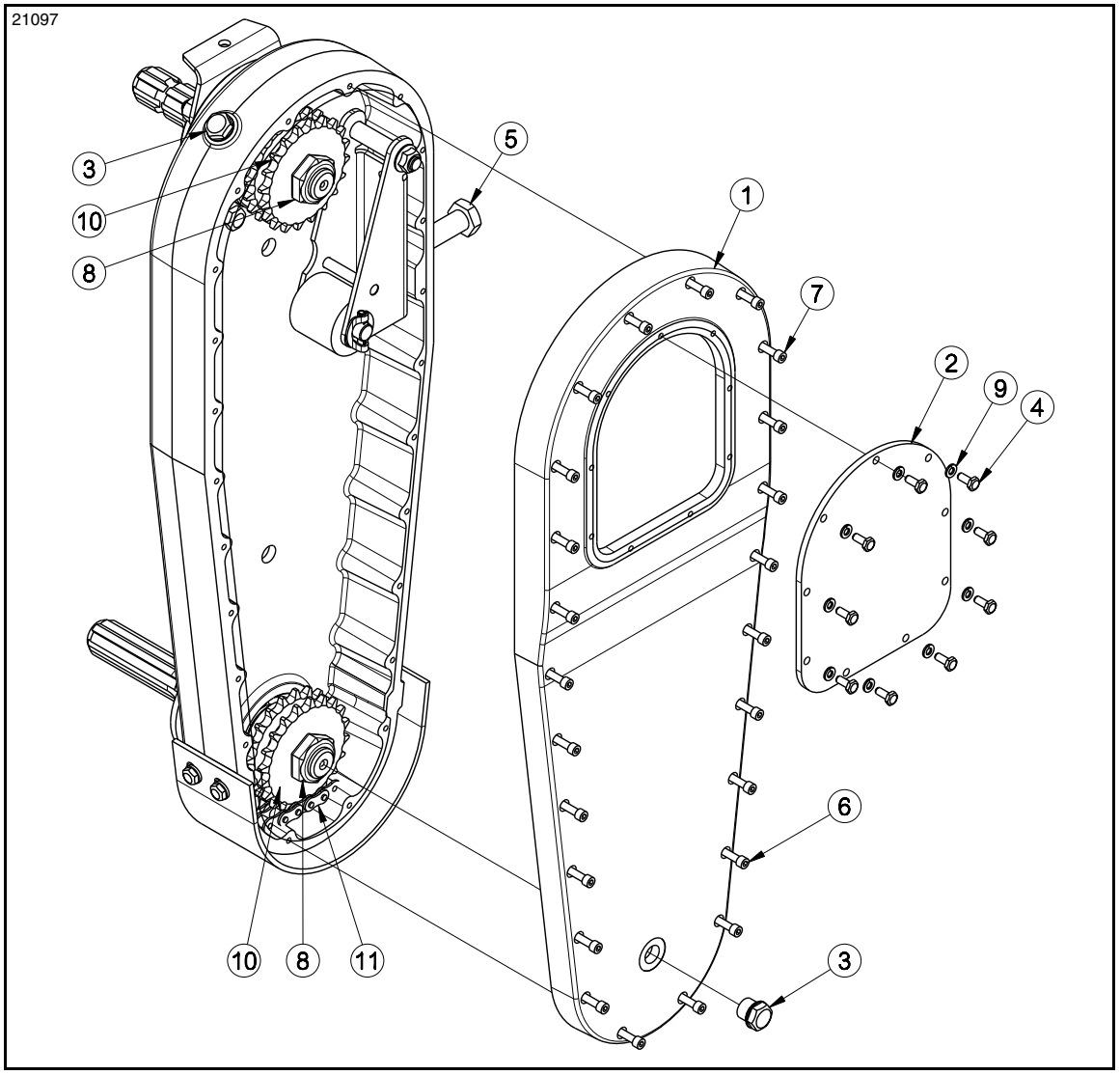
Position d'entreposage

Consulter la Figure 3-5 :

Les plaques latérales (nºs 1 et 2) sont utilisées pour rassembler les pierres et les débris en face du rouleau pour distribuer la matière sur les zones basses. Elles peuvent être retirées et rangées sur le côté droit du râteau en retirant les chevilles d'essieu (nº 3) qui retiennent les plaques; repositionner les plaques à l'envers sur la partie supérieure à l'extrémité droite du râteau, comme illustré ci-dessous. Fixer les plaques latérales en réinsérant les chevilles d'essieu (nº 3).



Plaques latérales (illustrées en position d'entreposage)
Figure 3-5



Réglage de la chaîne d'entraînement
Figure 3-6

Réglage de la chaîne d'entraînement

Consulter la Figure 3-6 :

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Avant toute lubrification ou tout travail d'entretien, abaisser l'outil au sol, couper le moteur et retirer la clé de contact . Ne pas essayer de lubrifier ou de procéder à l'entretien lorsque l'outil ou l'engin motorisé est en marche.

1. Vérifier la tension de la chaîne en retirant les boulons à tête hexagonale de 1/4 x 5/8 po (nº 4), les rondelles de blocage (nº 9) et le panneau d'accès (nº 2) du carter de chaîne.
2. Inspecter la chaîne pour en vérifier le serrage et l'usure excessive. Remplacer les chaînes usées. Se référer à la rubrique **« Remplacement du pignon et de la chaîne »** à la page 26.
3. Tendre une chaîne détendue en tournant le boulon d'enroulement (nº 5) dans le sens horaire. Ne pas effectuer une tension excessive. Se référer à la remarque ci-dessous.

REMARQUE : Ne pas effectuer une tension excessive de la chaîne à rouleau. La chaîne à rouleau doit être serrée avec un léger lâche. La tension excessive de la chaîne favorisera l'usure du pignon et de la chaîne.

4. Tourner le rouleau de tension de plusieurs tours et observer la chaîne pour s'assurer que tout fonctionne correctement.
5. Appliquer un joint de scellant Land Pride nº 821-049C de 3,2 mm (1/8 po) sur la surface du couvercle (nº 1) où le panneau d'accès (nº 2) entre en contact avec le couvercle (nº 1). Réinstaller le panneau d'accès (nº 2) et le fixer avec des rondelles de blocage (nº 9) et des boulons à tête hexagonale GR5 de 1/4 po – 20 x 5/8 po (nº 4). Serrer les boulons hexagonaux au couple approprié.

Entretien

L'entretien adéquat et le réglage sont essentiels pour la longévité de tout outil. Une inspection minutieuse et systématique permet d'éviter les réparations, le temps d'arrêt et l'entretien coûteux.

Après avoir utilisé le râteau motorisé pendant plusieurs heures, vérifier tous les boulons pour s'assurer qu'ils sont bien serrés. Remplacer toutes les étiquettes de sécurité usées, endommagées ou illisibles en obtenant de nouvelles étiquettes auprès d'un concessionnaire Land Pride.

DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

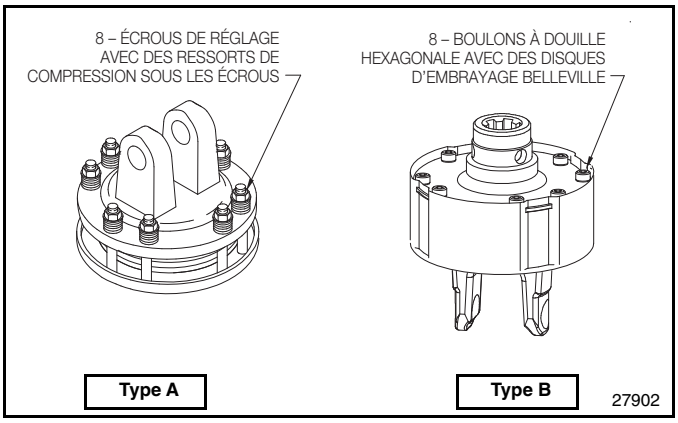
Toujours stabiliser l'équipement de manière sûre à l'aide de blocs de maintien solides non constitués de béton avant de travailler dessous. Ne jamais se placer sous l'équipement supporté par des blocs de béton ou un système hydraulique. Le béton peut casser, les conduites hydrauliques peuvent éclater ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation au système hydraulique est coupée.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- *S'assurer que les commandes sont toutes en position neutre ou en position de stationnement avant de faire démarrer l'engin motorisé.*
- *Effectuer un entretien périodique. Vérifier la quincaillerie lâche, les pièces manquantes, les pièces brisées, les fissures structurelles et l'usure excessive. Effectuer les réparations nécessaires avant de remettre l'outil en service.*
- *Toujours couper le moteur du tracteur conformément à la « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de faire l'entretien, les réglages ou de nettoyer cet outil.*
- *Ne pas modifier l'outil ou remplacer des pièces de l'outil par des pièces d'une autre marque. Les pièces d'autres marques peuvent ne pas convenir ou correspondre aux spécifications du fabricant d'origine. Elles peuvent affaiblir l'intégrité et compromettre la sécurité, la fonction, la performance et la durée utile de l'outil. Remplacer les pièces uniquement par des pièces du fabricant d'équipement d'origine.*
- *Une accumulation de débris autour des composants mobiles et des boîtes de transmission constitue un risque d'incendie. Garder les pièces en rotation et les boîtes de transmission exemptes de tout débris.*
- *Un niveau d'huile incorrect peut provoquer une défaillance de paliers et poser un risque d'incendie. Maintenir un niveau d'huile adéquat de la boîte de transmission.*

IMPORTANT : Si le carter de chaîne ou les arbres de roue de chaîne sont démontés, il peut être nécessaire de placer des cales entre le carter de chaîne et le tube du châssis pendant le remontage pour réaligner correctement les arbres de roue de chaîne. Le paquet de cales **314-254A** peut être acheté auprès du concessionnaire Land Pride le plus proche.



Limiteur de couple à friction avec boulons à tête creuse hexagonale
Figure 4-1

Entretien du limiteur de couple à friction

Consulter la Figure 4-1 :

ATTENTION

Afin d'éviter des blessures légères ou modérées :

Les limiteurs de couple à friction ayant été en usage ou ayant glissé pendant seulement deux ou trois secondes durant le rodage peuvent être trop chauds au toucher. Laisser refroidir un embrayage à friction chaud avant d'y effectuer des travaux.

Les composants d'entraînement du râteau motorisé sont protégés des charges de choc par un limiteur de couple à friction. L'embrayage doit pouvoir glisser pendant le fonctionnement afin de protéger la boîte de transmission, l'arbre de transmission et autres composants de la transmission. Les limiteurs de couple à friction doivent subir un « rodage » avant la première utilisation et après de longues périodes d'immobilisation afin de retirer toute oxydation pouvant s'être accumulée sur les surfaces de friction. Répéter les instructions de « rodage » au début de chaque saison et lorsque l'humidité ou la condensation s'installe sur les plaques de friction internes.

Le râteau motorisé sera équipé d'un des deux limiteurs de couple à friction. Consulter la Figure 4-1 afin de déterminer le limiteur de couple à friction dont le râteau motorisé est équipé (type A ou B). Observer les instructions de rodage et de montage du modèle de limiteur de couple à friction spécifique.

Limiteur de couple à friction de type A

Suivre les instructions de rodage et de montage de l'embrayage ci-dessous pour les embrayages de type A illustrés à la Figure 4-2.

Rodage de l'embrayage

Consulter la Figure 4-2 :

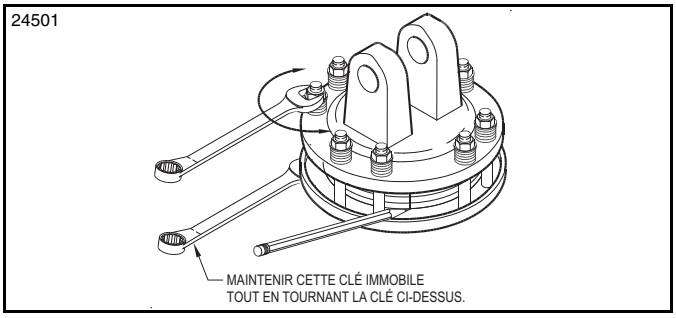
1. S'assurer que la zone est libre de tout spectateur et que l'outil peut fonctionner en toute sécurité.
2. Faire démarrer le tracteur et embrayer la prise de force pendant deux ou trois secondes pour permettre le glissement des faces de l'embrayage. Débrayer la prise de force, puis l'embrayer une deuxième fois pendant deux ou trois secondes. Débrayer la prise de force, couper le moteur du tracteur et retirer la clé de contact. Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de descendre du tracteur.
3. Inspecter l'embrayage et s'assurer que les marques tracées sur les disques d'embrayage ont toutes changé de position. Le glissement ne s'est pas produit si l'une des deux marques sur le disque d'embrayage et sur la plaque est toujours alignée. Un embrayage qui ne glisse pas doit être démonté pour séparer les plaques du disque d'embrayage. Se référer à la rubrique « **Démontage, inspection et montage de l'embrayage** » à la page 24.
4. Laisser l'embrayage refroidir à la température ambiante et serrer chacun des huit écrous de coupelle d'appui du ressort sur le carter d'embrayage de deux révolutions exactement afin de restaurer la pression de réglage initiale de l'embrayage.
5. L'embrayage est maintenant prêt à l'emploi.
6. Vérifier l'embrayage pendant la première heure de fonctionnement et régulièrement toutes les semaines. Un ensemble supplémentaire de marques tracées peut être ajouté afin de contrôler le glissement. Consulter la Figure 4-4 à la page 24 pour régler la longueur du ressort.

Démontage, inspection et montage de l'embrayage

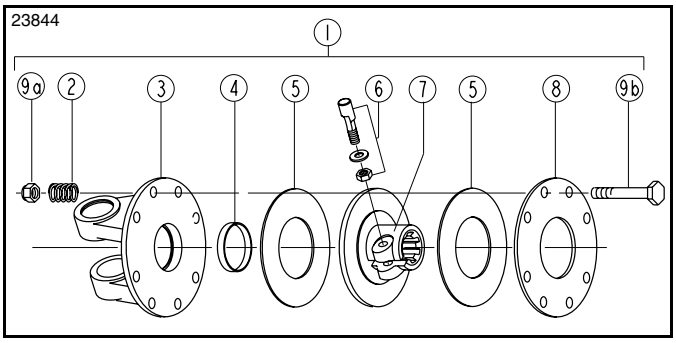
Consulter la Figure 4-3 :

Si la procédure de rodage de l'embrayage indique qu'un ou plusieurs disques d'embrayage ne glissent pas, l'embrayage doit être démonté pour séparer les pièces.

1. Laisser refroidir l'embrayage à la température ambiante avant de le démonter.
2. Retirer les écrous de coupelle d'appui du ressort (nº 9a), les ressorts (nº 2) et les boulons (nº 9b) du montage.
3. Chaque disque d'embrayage (nº 5) doit alors être séparé de la surface métallique qui lui est attenante.
4. Inspecter toutes les pièces afin de vérifier l'usure excessive et l'état. Nettoyer toutes les pièces qui ne nécessitent pas de remplacement.
   - L'épaisseur du disque d'embrayage d'origine est de 3,2 mm (1/8 po); il doit être remplacé si l'épaisseur est réduite à moins de 2,4 mm (3/32 po).
5. Si l'embrayage a glissé au point de « fumer », les disques d'embrayage peuvent être endommagés et doivent être remplacés. La chaleur accumulée peut également affecter les joints de la fourche. Remonter chaque disque d'embrayage (nº 5) près de la plaque métallique de laquelle il a été séparé.



Rodage du limiteur de couple à friction de type A
Figure 4-2

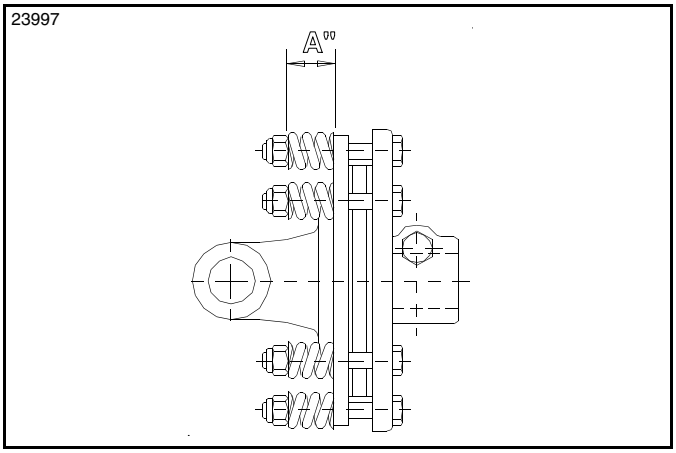


Montage du limiteur de couple à friction de type A
Figure 4-3

6. S'assurer que la bague (nº 4) est placée comme illustré. Installer les boulons (nº 9b) à travers les plaques latérales et les plaques intermédiaires, comme illustré.
7. Placer les ressorts (nº 2) sur les boulons (nº 9b) et fixer au moyen d'écrous (nº 9a).

Consulter la Figure 4-4 :

8. Serrer progressivement chaque boulon de coupelle d'appui du ressort jusqu'à l'obtention de la longueur de ressort « A » appropriée.
   - A = 32 mm (1,26 po)



Réglage du limiteur de couple à friction de type A
Figure 4-4

Limiteur de couple à friction de type B

Suivre les instructions de rodage et de montage de l'embrayage ci-dessous pour les embrayages de type B, illustrés à la Figure 4-1 à la page 23.

Rodage de l'embrayage

Consulter la Figure 4-5 :

1. Desserrer dans le sens antihoraire les huit boulons à tête creuse hexagonale (nº 1) uniformément de six tours complets.
2. Engager et désengager le limiteur de couple à friction cinq ou six fois (15 secondes de marche et 15 secondes d'arrêt) le moteur fonctionnant à mi-régime.
3. Serrer dans le sens horaire les huit boulons à tête creuse hexagonale (nº 1) complètement. L'embrayage est prêt à l'emploi.

Démontage, inspection et montage de l'embrayage

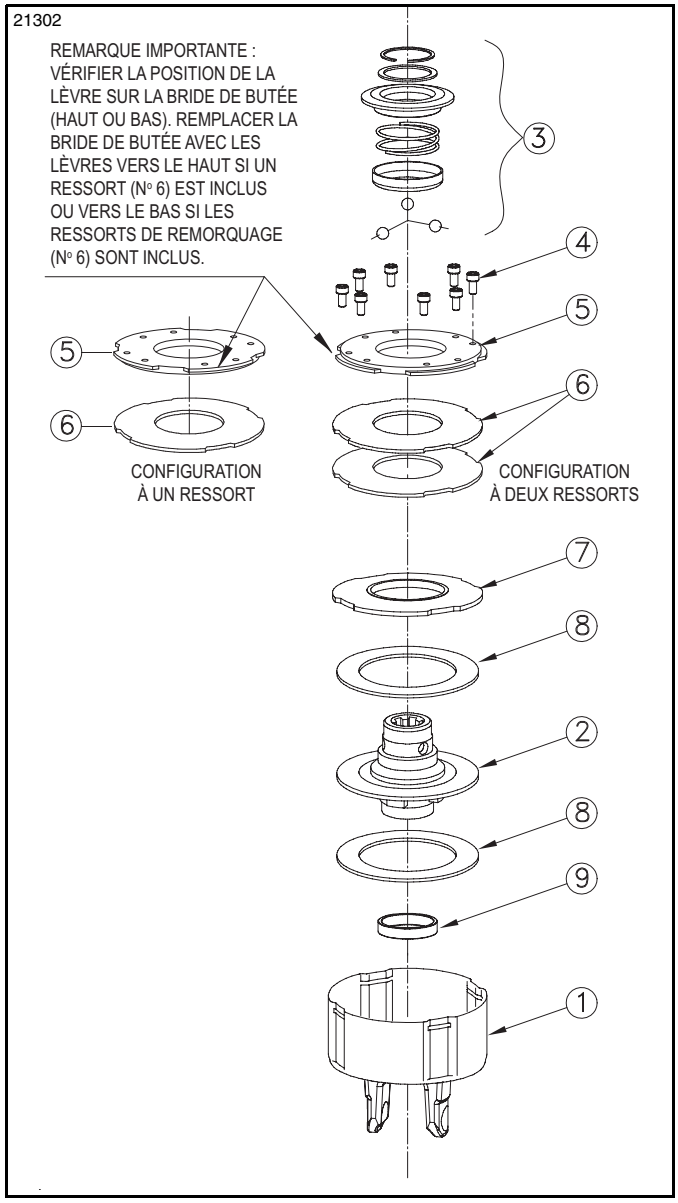
Consulter la Figure 4-5 :

Si la procédure de rodage de l'embrayage indique qu'un ou plusieurs disques d'embrayage ne glissent pas, l'embrayage doit être démonté en pièces distinctes.

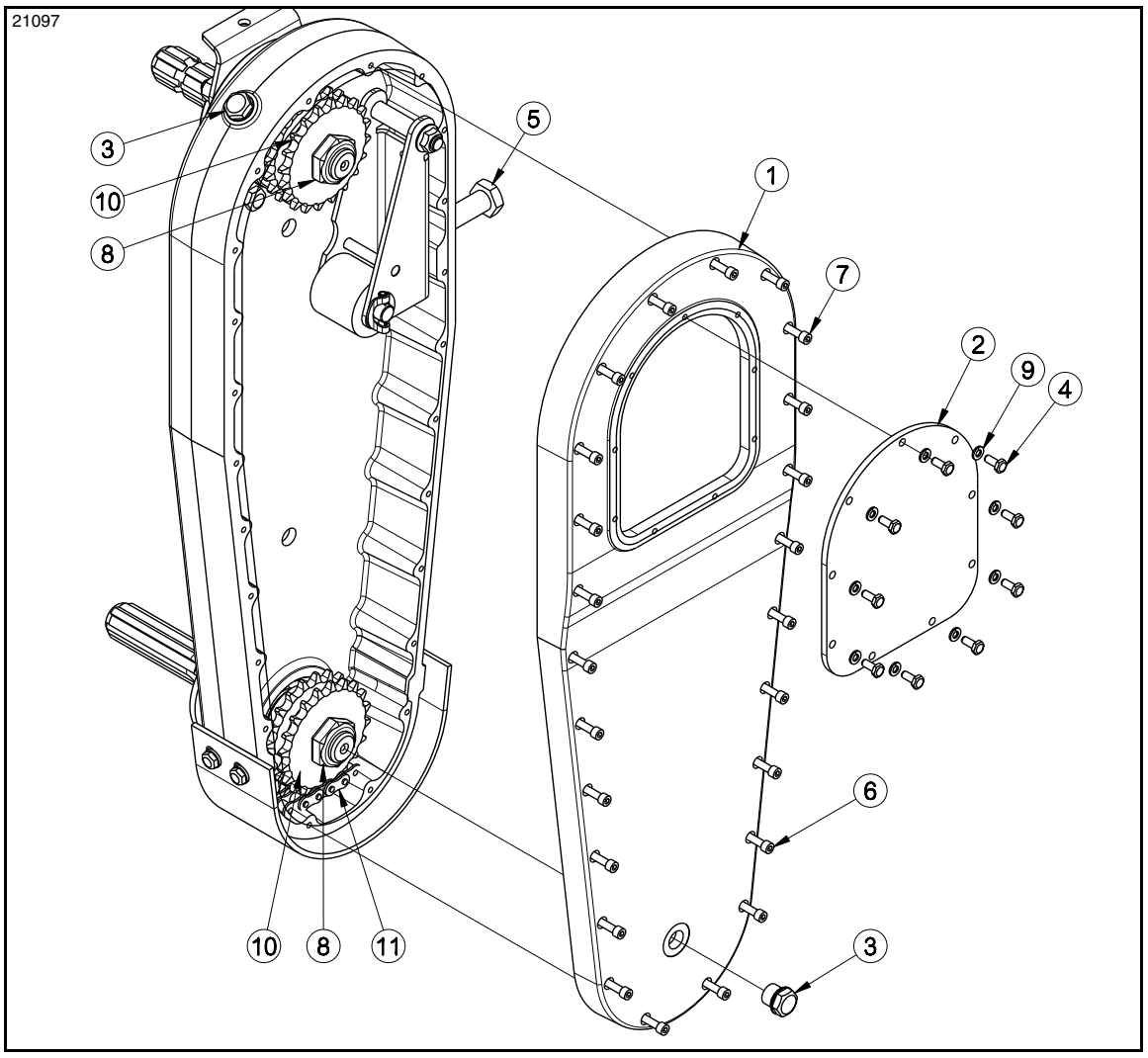
1. Laisser refroidir l'embrayage à la température ambiante avant de le démonter.
2. Tourner complètement les huit boulons à tête hexagonale creuse (nº 4) afin de libérer la bride de butée (nº 5).
3. Tourner la bride de butée (nº 5) et la retirer du logement (nº 1).
4. Retirer les composants intérieurs suivants :
   a. Trousse de ressort (nº 6)
   b. Bride à pression (nº 7)
   c. Premier disque d'embrayage (nº 8)
   d. Moyeu avec bride et collier de tirage (nºs 2 et 3)
   e. Deuxième disque d'embrayage (nº 8)
   f. Roulement (nº 9)

IMPORTANT : Vérifier la position de la lèvre sur la collerette de butée. (Vers le HAUT ou vers le BAS). Réinstaller la bride de butée en plaçant sa lèvre vers le HAUT si un seul ressort (nº 6) est présent et vers le BAS s'il y a deux ressorts (nº 6).

5. Inspecter tous les composants et les remettre à leur position originale. S'assurer que la bride de butée d'arrêt (nº 5) est réinstallée avec ses brides dans sa position originale. Se référer à la remarque importante à la Figure 4-5.
6. Serrer complètement les huit boulons à tête creuse hexagonale (nº 4).



Montage du limiteur de couple à friction de type B
Figure 4-5



Réglage de la chaîne d'entraînement
Figure 4-6

Entretien de la chaîne d'entraînement

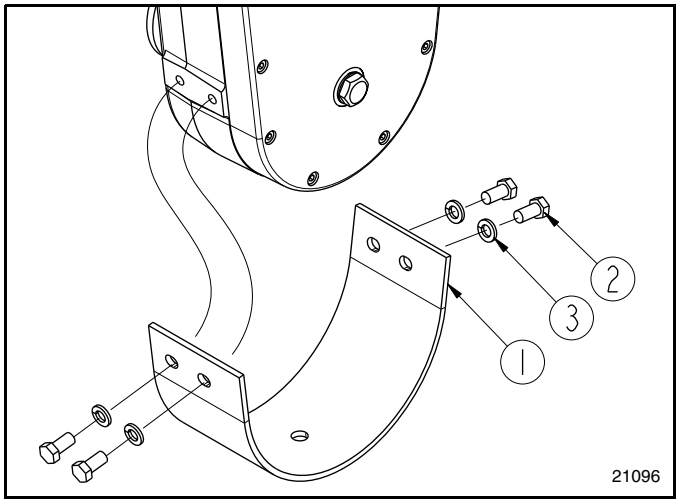
L'utilisateur doit vérifier si la chaîne est bien tendue après le rodage initial et périodiquement par la suite pour s'assurer que la chaîne d'entraînement est correctement tendue. Au besoin, se référer à la rubrique **« Réglage de la chaîne d'entraînement »** à la page 22.

Remplacement du pignon et de la chaîne

Consulter la Figure 4-6 :

REMARQUE : Huile dans le carter de chaîne! Faire le nécessaire pour recueillir l'huile lors du retrait de la plaque de recouvrement principale (nº 1).

1. Retirer les vis d'assemblage à tête creuse hexagonale de 1/4 x 1 1/4 po et de 1/4 x 1 1/2 po (nos 6 et 7).
2. Retirer le couvercle principal (nº 1).
3. Détendre la chaîne en tournant le boulon d'enroulement de la tension de chaîne (nº 5) dans le sens antihoraire.
4. Retirer les écrous (nº 8) qui retiennent les pignons (nº 10).
5. Retirer les pignons (nº 10) et la chaîne (nº 11).
6. Installer la nouvelle chaîne et les nouveaux pignons.
7. Installer les écrous de retenue (nº 8) des pignons. Bien serrer.
8. Tendre le galet tendeur en serrant le boulon d'enroulement (nº 5). Se référer à la rubrique **« Réglage de la chaîne d'entraînement »** à la page 22 pour des instructions détaillées sur l'enroulement.
9. Tourner le rouleau de tension de plusieurs tours et observer la chaîne à rouleau pour s'assurer que tout fonctionne correctement.
10. Appliquer un joint de scellant Land Pride nº 821-049C de 3,2 mm (1/8 po) sur le bord du carter de chaîne où la plaque de recouvrement (nº 1) entre en contact avec le carter de chaîne. Réinstaller le couvercle à l'aide de vis d'assemblage à douille hexagonale GR2 de 1/4 po – 20 x 1 1/4 po et de 1/4 po – 20 x 1 1/2 po (nos 6 et 7). Serrer les vis d'assemblage au couple approprié.
11. Se référer à la rubrique **« Lubrifiant du carter de chaîne »** à la page 29 pour la lubrification recommandée. Retirer les bouchons supérieur et inférieur (nº 3). Remplir le carter de chaîne du lubrifiant recommandé. Se référer à la rubrique **« Lubrifiant du carter de chaîne »** à la page 29.
12. Réinstaller et serrer les bouchons supérieur et inférieur (nº 3).



Remplacement du patin
Figure 4-7

Remplacement du patin de carter de chaîne

Consulter la Figure 4-7 :

1. Remplacer le patin du carter de chaîne (nº 1) en retirant quatre boulons à tête hexagonale de 3/8 x 3/4 po (nº 2) et les rondelles de blocage (nº 3).
2. Remplacer le patin usé par un patin neuf.
3. Fixer le patin (nº 1) à l'aide de rondelles de blocage de 3/8 po (nº 3) et de quatre boulons à tête hexagonale de 3/8 x 3/4 po (nº 2). Serrer les boulons hexagonaux au couple approprié.

Entreposage à long terme

Nettoyer, inspecter, entretenir et effectuer les réparations nécessaires sur l'outil lorsqu'il est entreposé pendant de longues périodes et à la fin de la saison. Cela permettra de s'assurer que l'appareil est prêt à l'emploi sur le terrain la prochaine fois qu'il sera raccordé à un tracteur.

1. Nettoyer toute terre et graisse qui peut avoir été accumulée sur le râteau et les pièces mobiles. Nettoyer toute terre compactée du rouleau, puis bien laver la surface à l'aide d'un tuyau d'arrosage.
2. Vérifier l'usure des goujons de rouleau, puis les remplacer au besoin.
3. Inspecter le râteau motorisé à la recherche de pièces déréglées, desserrées, endommagées ou usées.
   - Effectuer les réglages nécessaires.
   - Serrer toute la quincaillerie desserrée.
   - Au besoin, remplacer les pièces endommagées et usées.
4. Repeindre les endroits où la peinture est usée ou éraflée afin de prévenir la rouille. Demander au concessionnaire Land Pride d'obtenir une peinture de retouche aérosol. La peinture est également disponible dans des bouteilles de retouche avec une brosse, en pinte US et en gallon US en ajoutant les extensions TU, QT ou GL au numéro de pièce d'aérosol.

Peinture de retouche Land Pride

Nº de pièce	Description de la pièce
821-011C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE LP BEIGE
821-066C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE ORANGE
821-070C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE GP NOIR BRILLANT

5. Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes.
6. Lubrifier comme indiqué à la rubrique « **Points de lubrification** » à partir de la page 28.
7. Appliquer une légère couche d'huile ou de graisse sur le rouleau et sur les tiges des vérins hydrauliques exposées pour réduire l'oxydation.
8. Vidanger l'huile de la boîte de transmission et du carter de chaîne. Vidanger l'huile dans la boîte de transmission en retirant le bouchon de vidange de fond. Vidanger l'huile du carter de chaîne en retirant le grand couvercle (nº 1) (Figure 3-6 à la page 22). S'assurer de remplir la boîte de transmission et le carter de chaîne à ce moment. Se référer aux rubriques « **Lubrifiant du carter de chaîne** » et « **Lubrifiant de la boîte de transmission** » à la page 29.
9. Entreposer le râteau motorisé sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec. L'entreposage à l'intérieur permet de réduire l'entretien et augmente la durée utile du râteau.

Commande de pièces de rechange

Land Pride offre de l'équipement en couleur beige standard d'usine avec des reflets noirs. Cet outil est également disponible en couleur orange.

Lors de la commande d'une couleur en option, le numéro en suffixe correspondant à la couleur doit être ajouté à la fin du numéro de pièce. Les pièces commandées sans le numéro en suffixe seront fournies en couleurs standard d'usine.

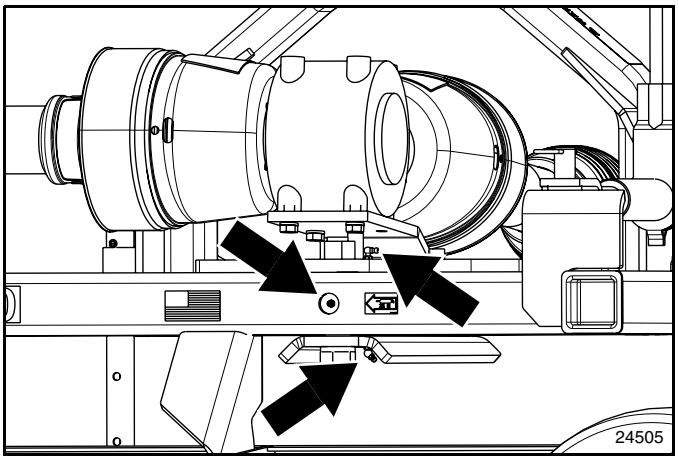
82 . . . . . Orange **85 . . . . . Noir**

Par exemple, lorsque l'on commande une pièce de rechange dont le numéro est 555-555C et que la pièce actuelle est orange, ajouter le suffixe 82 à la fin du numéro pour que le numéro de la pièce de rechange se lise comme 555-555C82.

Points de lubrification

Légende de lubrification

- Lubrifiant en aérosol à multiples usages
- Graisse de lubrification à multiples usages
- Lubrification à l'huile à multiples usages
- 50 heures — Intervalles en heures auxquels la lubrification est requise



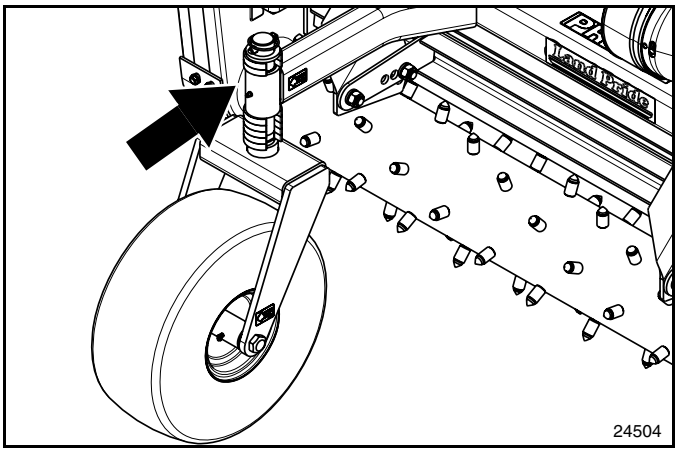
25 heures

Pivot

Lubrifier le point de pivotement toutes les 25 heures.
Trois embouts de graissage

Type de lubrification : Graisse à multiples usages

Quantité : Ajouter de la graisse jusqu'à ce qu'elle commence à s'écouler des bagues supérieures ou inférieures.



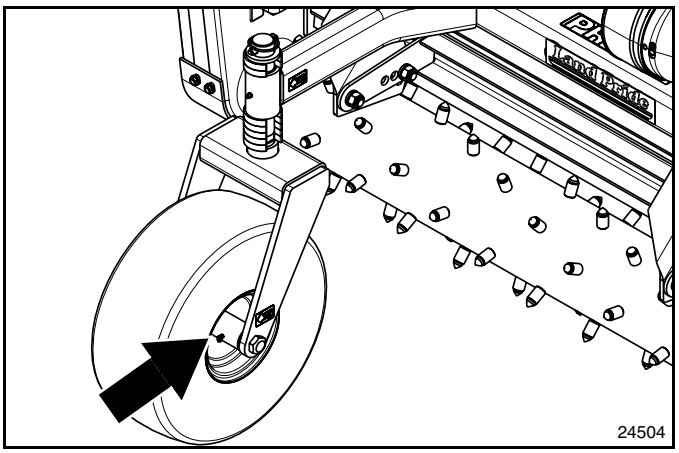
25 heures

Axe de roue de jauge

Lubrifier l'axe des roues de jauge toutes les 25 heures.
Un embout de graissage pour chaque roue de jauge

Type de lubrification : Graisse à multiples usages

Quantité : Ajouter de la graisse jusqu'à ce qu'elle commence à s'écouler des bagues supérieures ou inférieures.



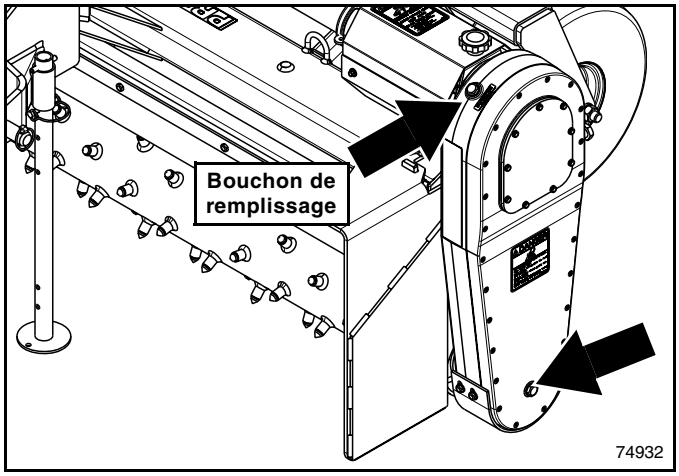
25 heures

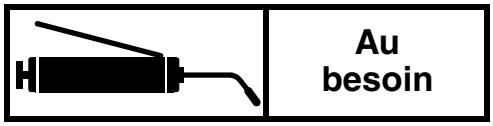
Essieu de la roue de jauge

Lubrifier l'essieu de la roue de jauge toutes les 25 heures.
Un embout de graissage pour chaque roue de jauge

Type de lubrification : Graisse à multiples usages

Quantité : Ajouter de la graisse jusqu'à ce qu'elle commence à s'écouler d'un côté ou de l'autre du moyeu d'essieu.



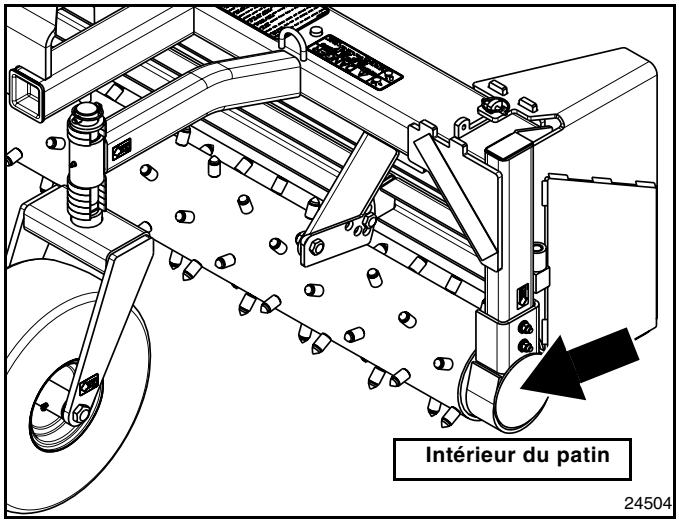


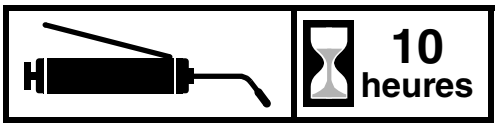
Lubrifiant du carter de chaîne

IMPORTANT : Vérifier le niveau de lubrifiant dans le carter de chaîne une fois que l'outil a fonctionné assez longtemps pour que le lubrifiant se soit réchauffé et ait atteint l'état fluide. Mettre de niveau l'outil et retirer le bouchon de niveau inférieur. Le lubrifiant chauffé devrait atteindre la partie inférieure de l'orifice du bouchon. Au besoin, ajouter du lubrifiant recommandé dans l'orifice de niveau ou de remplissage. Une fois terminé, serrer tous les bouchons ayant été retirés.

Type de lubrification :
Graisse fluide Shell Gadus S2 V220 00
Cartouche de 0,41 L (14 oz), nº de pièce LP 821-086C

Quantité à vide : 1,18 L (40 oz)
Quantité avec volume bas : La graisse fluide doit atteindre le bas du trou du bouchon à l'état liquide.



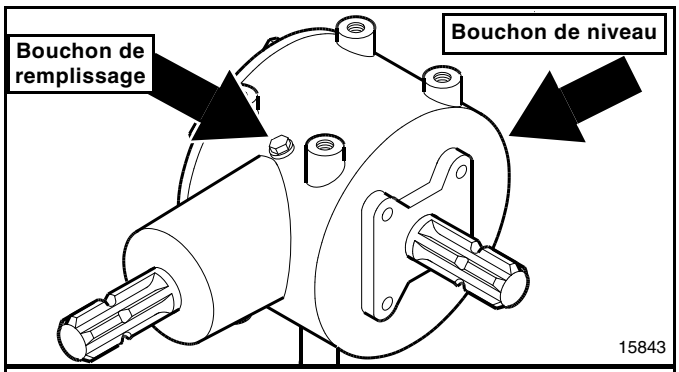


Roulement non moteur

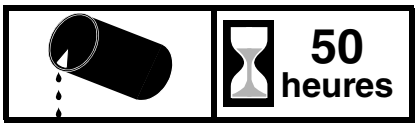
Lubrifier le roulement non moteur toutes les 10 heures.
Un embout de graissage à l'intérieur du patin

Type de lubrification : Graisse à multiples usages (retirer le patin pour graisser)

Quantité : Ajouter de la graisse jusqu'à ce qu'elle commence à s'écouler d'un côté ou de l'autre de l'essieu.



REMARQUE : Au moyen d'une pompe aspirante ou à siphon, retirer l'huile de la boîte de transmission si celle-ci n'est pas munie d'un bouchon de vidange d'huile.

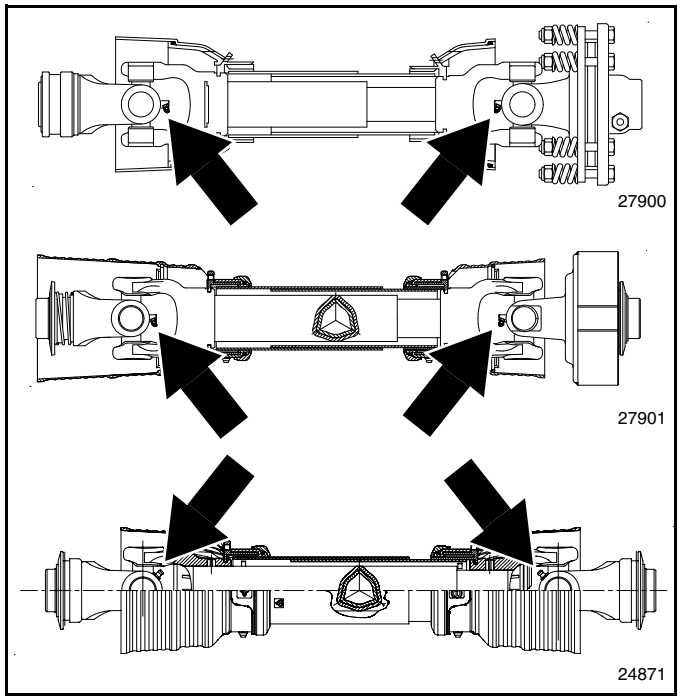


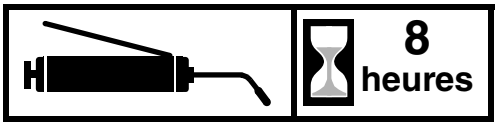
Lubrifiant de la boîte de transmission

Vérifier le niveau d'huile de la boîte de transmission toutes les 50 heures.

Type de lubrification : 1,1 L (2,38 chopines) du lubrifiant pour engrenages SAE 90W

Quantité : La boîte de transmission étant de niveau, vérifier le niveau d'huile dans la boîte en retirant un bouchon à l'arrière. Si le niveau d'huile est bas, retirer le bouchon supérieur et remplir de lubrifiant jusqu'à ce que le liquide s'écoule par l'orifice arrière. Ne pas remplir excessivement.

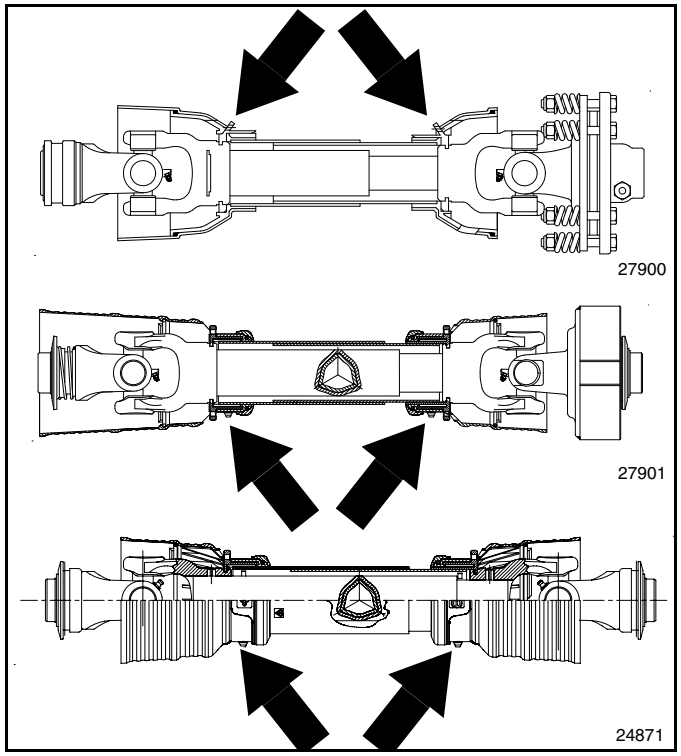


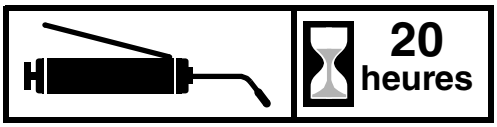


Joints universels de l’arbre de transmission

Lubrifier le point de pivotement toutes les huit heures.
Deux embouts de graissage

Type de lubrification : Graisse à multiples usages
Quantité : Six pompes

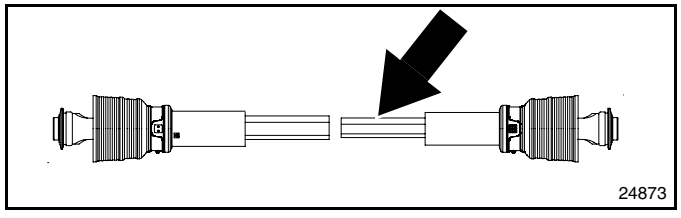


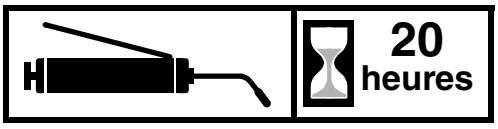


Roulements de tube intérieur de l’arbre de transmission

Lubrifier les roulements de tube intérieur toutes les 20 heures.
Deux embouts de graissage

Type de lubrification : Graisse à multiples usages
Quantité : Au besoin





Profils d’arbre de transmission

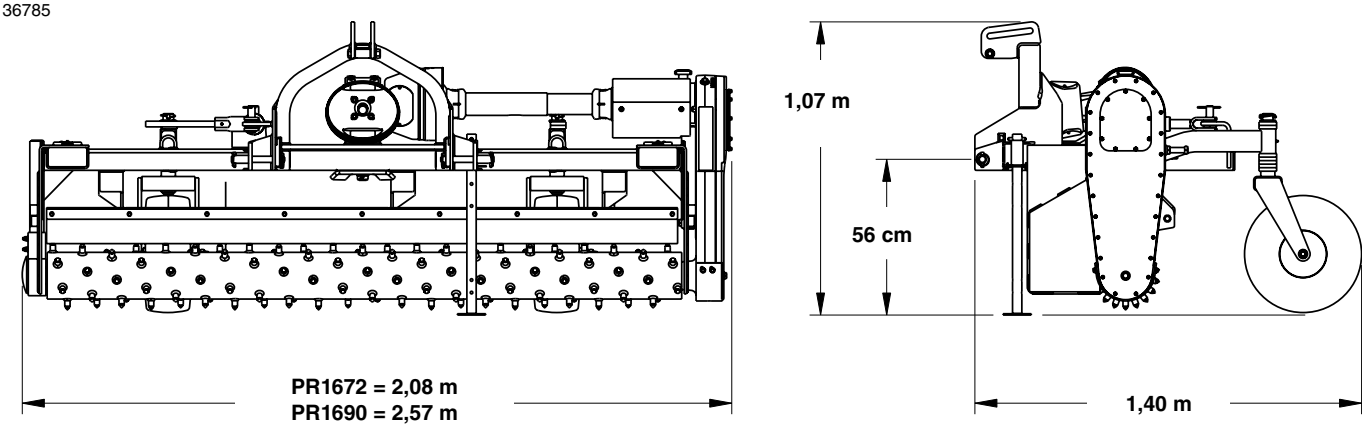
Lubrifier les profils d’arbre de transmission toutes les 20 heures.

Type de lubrification : Graisse à multiples usages
Quantité : Au besoin

Râteau motorisé de la série PR16

Spécifications et capacités				
Numéros de modèle		**PR1660**	**PR1672**	**PR1690**
Plage de puissance du tracteur	kW (hp)	19 à 45 kW (25 à 60 hp)	19 à 45 kW (25 à 60 hp)	26 à 56 kW (35 à 75 hp)
Largeur de travail non inclinée	cm (po)	1,52 m (60 po)	1,83 m (72 po)	2,29 m (90 po)
Poids	kg (lb)	444,5 kg (980 lb)	454 kg (1 000 lb)	521,7 kg (1 150 lb)
Attelage		Catégorie I		Catégories I et II
Dispositif d'attelage éclair		S'adapte au dispositif d'attelage éclair Land Pride QH15 de la catégorie I.		
Boîte de transmission		540 tr/min, roulements à billes, boîtier en fonte, bouchon de vidange		
Capacité d'huile de la boîte de transmission et type de lubrifiant	L (chopines)	Lubrifiant pour engrenages SAE 90W – 0,71 L (1 1/2 chopine) à vide (Ajouter du lubrifiant pour engrenages jusqu'à ce qu'il s'échappe par le trou du bouchon inférieur.)		
Arbre de transmission principal		Robuste de la catégorie III		
Arbre de transmission secondaire		Catégorie III avec limiteur de couple à friction		
Déflecteur de contrôle des matières	mm (po)	Uréthane 12,7 x 130 mm (1/2 x 5 po)		
Rouleau-hérisson	mm (po)	238 mm (9 3/8 po) de diamètre avec des goujons à pointes au carbure de 19,1 x 38,1 mm (3/4 x 1 1/2 po)		
Roulements d'extrémité du rouleau		Roulements à billes		
Chaîne d'entraînement		Chaîne à rouleau double nº 50		
Réglage de l'inclinaison		15 degrés vers la gauche ou la droite – Hydraulique ou manuel		
Vérin d'orientation		5 x 20 cm (2 x 8 po)		
Plaques latérales		De série, amovibles avec support de rangement		
Roues de jauge/contrôle de la profondeur		13 x 6,5 po	16,5 x 6,5 po	16,5 x 6,5 po
		Pneus avec mastic et roulements de rouleaux de 1,91 cm (3/4 po) et réglage de la hauteur d'entretoise		
Patins		Remplaçables		
Carter de chaîne **Type de lubrification** **Capacité de lubrification**	L (oz)	Graisse fluide Shell Gadus S2 V2200 00 ou équivalente 1,18 L (40 oz)		

36785



Série PR16 (à trois points)

Caractéristiques	Avantages
Largeurs de travail	1,52, 1,83 et 2,29 m (60, 72 et 90 po)
Plage de puissance du tracteur	PR1660 = Puissance de 19 à 45 kW (25 à 60 hp) PR1672 = Puissance de 19 à 45 kW (25 à 60 hp) PR1690 = Puissance de 26 à 56 kW (35 à 75 hp)
Arbres de transmission de la catégorie III avec limiteur de couple à friction sur le deuxième arbre de transmission	Le limiteur de couple à friction assure la protection de la boîte de transmission et de tout le groupe moto propulseur lorsque le rouleau est encombré par une obstruction.
Cadres de tube de 152 x 76 x 6,4 mm (6 x 3 x 1/4 po)	Résistance supérieure.
Goujons à pointes au carbure de 19,1 x 38,1 mm (3/4 x 1 1/2 po)	Les goujons à pointes au carbure sont très durs, comme ceux utilisés dans l'industrie minière, ce qui leur offre une longue durée utile. Les goujons peuvent être remplacés un à la fois.
Orientation de 15 degrés vers la gauche ou la droite	En orientant dans un sens ou dans l'autre, plusieurs options s'offrent à l'utilisateur quant à la direction à choisir pour le travail de sa surface.
Roues de jauge avec mastic	Faciles à régler verticalement pour régler la profondeur de travail. Les pneus hauts et larges continuent de tourner dans les sols moelleux. Le mastic contribue à protéger contre les crevaisons.
Plaques latérales avec entreposage	Les plaques latérales peuvent être utilisées pour maintenir la terre en vue de remplir les points bas. Ranger facilement les plaques latérales sur le râteau motorisé afin qu'elles soient toujours avec le râteau, au besoin.
Déflecteur de contrôle des matières	Le déflecteur de contrôle des matières sert à déterminer la taille des matières à laisser passer par le rouleau ainsi que la taille des matières à éloigner.
Chaîne à rouleau continue double nº 50	La chaîne à rouleau double peut prendre les charges de fluctuation du rouleau dues aux diverses conditions de sol.
Boîtier du garde-chaîne en fer forgé	Assez résistant pour protéger la chaîne en conditions difficiles.
Chaîne d'entraînement dans un bain d'huile fermé avec bouchon de vidange	L'huile maintient la lubrification de la chaîne et des pignons pour réduire l'abrasion le plus possible. Facilité à entretenir et à vidanger l'huile.
Patins remplaçables	Les patins protègent les pièces plus grandes et indispensables de l'appareil. Lorsqu'ils s'usent en raison du contact avec le sol, ils peuvent facilement être remplacés.
Garantie de cinq ans pour la boîte de transmission	Démontre notre degré de confiance en l'intégrité de la boîte de transmission.
Dispositif d'attelage éclair	Peut être utilisé avec le dispositif d'attelage éclair Land Pride QH15 de la catégorie I. (Peut nécessiter un arbre de transmission supplémentaire.)

Tableau de dépannage

Problème	Solution
L'outil émet un cliquètement intermittent.	Rechercher la présence d'un engrenage endommagé et remplacer au besoin.
	Rechercher la présence d'une chaîne d'entraînement endommagée et remplacer au besoin.
Le rouleau ne tourne pas.	Obstruction entre le rouleau et le déflecteur de contrôle des matières.
	La chaîne est déréglée.
	Limiteur de couple à friction brûlé ou mal ajusté sur l'arbre de transmission.
	Axe d'entraînement cassé.
Profondeur de fonctionnement insuffisante	Soulever les roues de jauge.
	Augmenter le régime du moteur du tracteur.
	Nettoyer le rouleau.
Rayure du rouleau à l'extrémité	La roue de jauge sur le côté du carter de chaîne devrait être abaissée d'environ 2,54 cm (1 po) de plus que la roue de jauge du côté non-entraînement pour un réglage de niveau.
	Régler la profondeur de la roue de jauge.
	Corriger la pression d'air dans les roues de jauge.
	Mettre de niveau les bras de l'attelage à trois points sur le tracteur.
Trop de terre se dirige vers l'andain ou de la terre passe par-dessus le déflecteur de contrôle des matières	Réduire la vitesse au sol.
	Soulever le déflecteur de contrôle des matières.
	Abaisser les roues de jauge.
Trop de pierres passent entre le déflecteur de contrôle des matières et le rouleau	Abaisser le déflecteur de contrôle des matières.
Le rouleau s'agglutine avec de la terre.	Attendre que le sol soit sec.
Le râteau motorisé se cogne sur le sol.	Nettoyer le rouleau.
	Augmenter la vitesse de rouleau si le rouleau tourne lentement. Diminuer la vitesse de rouleau si le rouleau tourne rapidement.

Tableau des couples de serrage pour les tailles de boulons classiques

Taille de boulon (pouces)	Identification de tête de boulon – Grade 2		Grade 5		Grade 8	
po-F/po[1]	N·m[2]	pi-lb[3]	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb
1/4 po – 20	7,4	5,6	11	8	16	12
1/4 po – 28	8,5	6	13	10	18	14
5/16 po – 18	15	11	24	17	33	25
5/16 po – 24	17	13	26	19	37	27
3/8 po – 16	27	20	42	31	59	44
3/8 po – 24	31	22	47	35	67	49
7/16 po – 14	43	32	67	49	95	70
7/16 po – 20	49	36	75	55	105	78
1/2 po – 13	66	49	105	76	145	105
1/2 po – 20	75	55	115	85	165	120
9/16 po – 12	95	70	150	110	210	155
9/16 po – 18	105	79	165	120	235	170
5/8 po – 11	130	97	205	150	285	210
5/8 po – 18	150	110	230	170	325	240
3/4 po – 10	235	170	360	265	510	375
3/4 po – 16	260	190	405	295	570	420
7/8 po – 9	225	165	585	430	820	605
7/8 po – 14	250	185	640	475	905	670
1 po – 8	340	250	875	645	1 230	910
1 po – 12	370	275	955	705	1 350	995
1 1/8 po – 7	480	355	1 080	795	1 750	1 290
1 1/8 po – 12	540	395	1 210	890	1 960	1 440
1 1/4 po – 7	680	500	1 520	1 120	2 460	1 820
1 1/4 po – 12	750	555	1 680	1 240	2 730	2 010
1 3/8 po – 6	890	655	1 990	1 470	3 230	2 380
1 3/8 po – 12	1 010	745	2 270	1 670	3 680	2 710
1 1/2 po – 6	1 180	870	2 640	1 950	4 290	3 160
1 1/2 po – 12	1 330	980	2 970	2 190	4 820	3 560

Taille de boulon (métrique)	Identification de tête de boulon – 5.8 Classe 5.8		8.8 Classe 8.8		10.9 Classe 10.9	
mm x pas[4]	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb
M5 x 0,8	4	3	6	5	9	7
M6 x 1	7	5	11	8	15	11
M8 x 1,25	17	12	26	19	36	27
M8 x 1	18	13	28	21	39	29
M10 x 1,5	33	24	52	39	72	53
M10 x 0,75	39	29	61	45	85	62
M12 x 1,75	58	42	91	67	125	93
M12 x 1,5	60	44	95	70	130	97
M12 x 1	90	66	105	77	145	105
M14 x 2	92	68	145	105	200	150
M14 x 1,5	99	73	155	115	215	160
M16 x 2	145	105	225	165	315	230
M16 x 1,5	155	115	240	180	335	245
M18 x 2,5	195	145	310	230	405	300
M18 x 1,5	220	165	350	260	485	355
M20 x 2,5	280	205	440	325	610	450
M20 x 1,5	310	230	650	480	900	665
M24 x 3	480	355	760	560	1 050	780
M24 x 2	525	390	830	610	1 150	845
M30 x 3,5	960	705	1 510	1 120	2 100	1 550
M30 x 2	1 060	785	1 680	1 240	2 320	1 710
M36 x 3,5	1 730	1 270	2 650	1 950	3 660	2 700
M36 x 2	1 880	1 380	2 960	2 190	4 100	3 220

[1] po-F/po = diamètre nominal de filets en pouce – filets au pouce

[2] N·m = newtons-mètres

[3] pi-lb = pied-livre

[4] mm x pas = diamètre nominal de filet en millimètre x pas du filet

Tolérance du couple + 0 %, -15 % de couples de serrage. Sauf spécification contraire, utiliser les couples de serrage énumérés ci-dessus. Tous les contre-écrous ou attaches lubrifiées : Utiliser 75 % du couple de serrage. (c.-à-d. 1/2 po – 13 GR5 = 103 N·m; 75 % de 103 ou 0,75 x 103 = 77 N·m)

Tableau de pression de gonflage des pneus

Dimensions de pneu	Gonflage en kPa (lb/po²)
16,5 x 6,5 po – deux plis	310 kPa (45 lb/po²)

Garantie

Land Pride garantit à l'acheteur original que ce produit Land Pride sera exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat par l'utilisateur final selon les dispositions suivantes lorsque le produit sert à l'usage prévu et sous des conditions normales d'utilisation personnelle et d'entretien.

Appareil et arbre de transmission hors tout : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre

Arbre de transmission principal : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre.
Les plaques de friction du limiteur de couple à friction sont considérées comme des pièces d'usure.

Boîte de transmission : Cinq ans sur les pièces et sur la main-d'œuvre.

Rouleau : Considéré comme une pièce d'usure

Vérin hydraulique : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre.

Les tuyaux et les joints sont considérés comme des pièces d'usure

Cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse par Land Pride et à l'installation par le concessionnaire de toute pièce de rechange, et ne couvre pas les pièces d'usure normale, telles que les disques de coupe, les courroies, les dents, etc. Land Pride se réserve le droit d'inspecter tout équipement ou toute pièce faisant l'objet d'une réclamation pour défaut de matériaux ou de fabrication.

Cette garantie ne couvre aucune pièce ou produit qui selon le jugement de Land Pride aurait fait l'objet de mésusage, aurait subi des dommages par accident ou par manque d'entretien ou de service normal, ou qui aurait été réparé ou altéré d'une façon qui nuit à son rendement ou à sa fiabilité, ou qui aurait été utilisé à des fins autres que celle pour laquelle le produit a été conçu. Le mésusage comprend également spécifiquement le fait de ne pas entretenir correctement les bons niveaux d'huile, les points de graissage et les arbres de transmission.

Les réclamations au titre de la présente garantie devraient être faites auprès du concessionnaire ayant vendu le produit à l'origine et tous les réglages au titre de la garantie doivent se faire par l'intermédiaire d'un concessionnaire Land Pride agréé. Land Pride se réserve le droit d'apporter des modifications à tout matériau ou à toute conception du produit, en tout temps et sans avis préalable.

Cette garantie ne pourra être interprétée de manière à rendre Land Pride responsable de tout dommage quelconque, direct, consécutif ou lié à la propriété. Par ailleurs, Land Pride décline toute forme de responsabilité pour tout dommage consécutif à une cause indépendante de sa volonté. Cette garantie ne s'applique pas aux pertes de récoltes, à toute dépense ou perte liée à la main-d'œuvre, aux fournitures, aux outils loués ou à toute autre cause.

Aucune autre garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, ne s'applique en vertu de cette vente; toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier excédant les obligations énoncées dans la présente garantie écrite sont réfutées et exclues de la présente vente.

Pour que cette garantie soit valable, elle doit être enregistrée auprès de Land Pride dans un délai de 30 jours à compter de la date d'achat originale.

IMPORTANT : Le concessionnaire doit effectuer l'enregistrement de la garantie en ligne au moment de l'achat. Cette information nous est essentielle pour offrir un service de qualité à la clientèle.

Numéro de modèle _____ **Numéro de série** _____

Siège social : P.O. Box 5060
Salina, Kansas 67402-5060 É.-U.
www.landpride.com